

TALLINNA LINN

- ja -

TALLINNA VESI

TEENUSLEPING

- a) Tallinna ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni toimimise ja korrashoiu tagamiseks,
 - b) tulekustutusvee võtmiseks ühisveevärgil asuvatest tuletõrjehüdrantidest ja vee võtmiseks avalikest veevõtukohtadest ning
 - c) vihmavee, drenaaživee ning muu pinnase- ja pinnavee üldkasutatavatelt teedelt, tänavatelt ja väljakutelt ühiskanalisatsiooni juhtimiseks ning selle puhastamiseks
-

ALLEN & OVERY

London

PG: 18232491.1

12. Jaanuar 2001

SISUKORD

Paragrahv	Lk
1. Tõlgendamine	1
2. Eeltingimused	10
3. Eriõigus	11
4. Aktsiaseltsi kohustused	11
5. Linna kohustused	13
6. Tagatised	14
7. Tariifid	15
8. Kohustuste täitmise kontroll	16
9. Kontrollikord	18
10. Õigusaktid ja vajalikud nõusolekud	19
11. Teenuste kvaliteedi taseme kontroll	20
12. Leppetrahvid	21
13. Investeeringute plaan	22
14. Käitamine ja hooldus	24
15. Alltöövõtjad	24
16. Lepingu muudatused	25
17. Seadusemuudatus	27
18. Sekkumisõigus	28
19. Maksed	29
20. Vääramatu jõud	29
21. Lepingu lõpetamine Linna poolt	30
22. Pankrot, maksejõuetus ja kolmandad isikud	32
23. Teave töötajate kohta	33
24. Juurdepääsuõigused	33
25. Loovutamine ja tagatis	34
26. Linna esindaja	34
27. Aktsiaseltsi esindaja	35
28. Teave ja aruandlus	35
29. Hüvitamine	36
30. Oma järelepärimiste tegemine	38
31. Kindlustus	38
32. Konfidentsiaalsus	40
33. Muud sätted	41
34. Suveräänsest puutumatuses loobumine	42
35. Teated	42
36. Vaidluste lahendamise kiirmenetlus	43
37. Vaidlused	44
38. Kulud ja väljaminekud	46
39. Kohaldatav õigus ja keel	46

PROJECT REVIEW

ASSIGNMENT AND SECURITY

WAIVER OF SOVEREIGN IMMUNITY

FAST TRACK DISPUTES RESOLUTION PROCEDURE

KÄESOLEV TEENUSLEPING

- (a) Tallinna ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni toimimise ja korrashoiu tagamiseks,
 - (b) tulekustutusvee võtmiseks ühisveevärgil asuvatest tuletõrjehüdrantidest ja vee võtmiseks avalikest veevõtukohtadest ning
 - (c) vihmavee, drenaaživee ning muu pinnase- ja pinnavee üldkasutatavatelt teedelt, tänavatelt ja väljakutelt ühiskanalisatsiooni juhtimiseks ning selle puhastamiseks on sõlmitud 12. jaanuaril 2001
 - (1) TALLINNA LINNA („Linn“), mida esindab Tallinna Linnavalitsus (*inglise keeles: Tallinn City Government*), asukoht Vabaduse väljak 7, Tallinn 10141, Eesti Vabariik, Tallinna linnapea hr Jüri Mõisa isikus, ja
 - (2) AS TALLINNA VESI („Aktsiaselts“), registrikood: 10257326, asukoht: Ädala 10, Tallinn 10614, mida esindab juhatuse liige Kalle Tiiter
- VAHEL.

ARVESTADES, ET:

- (A) linn on 10. veebruaril 1999. aastal vastu võetud ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni seaduse („ÜVVKS“) tähenduses omavalitsus;
- (B) vastavalt ÜVVKSile andis Tallinna Linnavolikogu 26. augustil 1999 välja Tallinna ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni kasutamise eeskirja („Volikogu eeskiri“);
- (C) linn lubab ja Aktsiaselts nõustub osutama Klientidele vastavalt Linna korraldusele vee, heitvee- ja sadeveeteenuseid;
- (D) on Linn 30. novembril 2000 vastu võtnud otsuse nr 396 käesoleva lepingu sõlmimise kohta ja otsusega antakse ühtlasi Aktsiaseltsile ainuõigus ja kohustus osutada erioiguse perioodi jooksul vastavalt käesoleva lepingu sätetele teenuseid.

KÄESOLEVAGA LEPITAKSE KOKKU järgmises:

1. TÖLGENDAMINE

- (1) Lisaks mujal käesolevas lepingus määratletud terminitele tuleb käesoleva lepingu termineid tõlgendada järgmiselt:

„Vee erikasutusluba“ tähendab luba, mida Aktsiaselts vajab selleks, et võtta veeallikatest vett ning kanaliseerida puhastatud ja/või reovett veekogudesse, mis on praegu loetletud lisa B osutatud veekasutusloas TKA - 19;

„Lisapiirkond“ tähendab teenuste piirkonna ühisveevärgi ja -kanalisatsiooniga ühendatud alasid, mis ei ole osa teenuste piirkonnast, kuid mille suhtes Aktsiaselts osutab heitvee- või joogiveeteenuseid;

„Sidusettevõtja“ tähendab mis tahes isikuga seotud emettevõtjat või selle isiku tütarettevõtjat või sellise emettevõtja tütarettevõtjat ning „Emettevõtja“ ja „Tütarettevõtja“ tähendused on määratletud Eesti Vabariigi äriseadustikus ja muudes kehtivates õigusaktides:

„**Kokkulepitud vorm**” tähendab mis tahes dokumendi puhul selle dokumendi vormi, mis on poolte poolt või nimel kehtestatud dokumendi tuvastamiseks;

„**Leping**” tähendab käesolevat Lepingut ja selle lisasid koos kõigi nendesse tehtud muudatustega;

„**Arbitraažikomisjon**” tähendab vastavalt paragrahvi 37 sätetele määratud arbitraažikomisjoni;

„**Kapitaalehitustöö**” tähendab kapitaalehitustööd, mida Aktsiaselts kohustub oma lepingujärgsete kohustuste täitmiseks tegema;

„**Kapitaalehitustööde etapp**” tähendab seda Kapitaalehitustööde osa, mille Aktsiaselts peab tegema vastavalt Investeeringute plaanile ja mis tuleb lõpetada lisa D II osas sätestatud ajaks;

„**Sanktsioon investeeringute plaani mittetäitmise eest**” tähendab sanktsiooni, mida Aktsiaselts peab maksma siis, kui Kapitaalehitustööde etapi kohta ei ole väljastatud investeeringute plaanis osutatud valmimistähtajal või enne seda kinnitust täitmise kohta;

„**Investeeringute plaan**” tähendab lisa D mis tahes osas, kuid eelkõige lisa D II osas sätestatud investeeringute plaani;

„**Seadusemuudatus**” tähendab mis tahes õigusaktide või Tallinnas ja/või Eesti Vabariigis kehtiva ning ükskõik kumma poole suhtes siduva vajaliku nõusoleku osalist või täielikku kehtestamist, muutmist, täiendamist või kehtetuks tunnistamist, mis mitmetimõistmise vältimiseks ei hõlma:

- (i) käesoleva Lepingu sõlmimise kuupäevaks vastu võetud, kuid jõustumata õigusakti või vajaliku nõusoleku jõustumist pärast käesoleva Lepingu sõlmimise kuupäeva või
- (ii) vajaliku nõusoleku mittersaamist, välja arvatud juhtudel, kui Aktsiaselts on täitnud kõik sellega seotud kohustused ja nõuded ning on teinud vastava vajaliku nõusoleku saamiseks kõik jõupingutused või
- (iii) mis tahes seadusemuudatust, mis kehtestatakse selle tulemusena, kui Aktsiaselts rikub oma lepingulisi kohustusi;

„**Linna esindaja**” tähendab isikut, kelle Linn on määranud käesoleva Lepingu kohaselt tegutsema kui Linna esindaja;

„**Linnapoolne muudatus**” tähendab mis tahes muudatust teenuste mahus, mis on tehtud Linna poolt paragrahvi 16 lõikes 2 välja pakutud teenuste lisamise, muutmise või lõpetamise teel või muul viisil;

„**Klient**” tähendab Aktsiaseltsi klienti või kliendirühma, kellele esitatakse heitvee kogumise, puhastamise ja ärajuhtimise või joogiveeteenuste eest (vastavalt osutatud teenustele) või tuletõrjehüdrantidest tulekustutusvee võtmise ja avalikest veevõtukohtadest vee võtmisega seotud teenuste ning sadeveeteenuste eest arve nagu ühele isikule, Linna vastav osakond;

„Salastatud äriteave” tähendab mis tahes konfidentsiaalset teavet, millele avalikkusel pole juurdepääsu ja mille avaldamisel või millele avalikkuse juurdepääsu võimaldamisel tekitatakse või võidakse tekitada Aktsiaseltsile kahju;

„Aktsiaseltsi esindaja” tähendab Aktsiaseltsi poolt vastavalt paragrahvi 27 sätetele määratud isikut;

„Aktsiaseltsipoolne muudatus” tähendab mis tahes muudatust teenuste mahus, mis on tehtud kas teenuste lisamise, muutmise või lõpetamise teel või muul viisil vastavalt käesolevale Lepingule ning mille on välja pakkunud Aktsiaselts vastavalt paragrahvi 16 lõikele 1 ja mis tehakse Aktsiaselts kulul ja riisikol ning mis ei too kaasa Linna poolt makstava hüvitise kohaldamist, välja arvatud ulatuses, milles arvestatakse teenuste mahu muutmist tariifide määramisel vastavalt paragrahvi 7 lõike 4 punktis e sätestatud õigusele tariife tõsta;

„Pädev asutus” hõlmab mis tahes pädevat kohut ja mis tahes kohalikku, riiklikku või riigiülest asutust, inspeksiooni, osakonda, kohalikku omavalitsust, ministrit, ministriummi, valitsuse ametnikku või avalik-õiguslikku isikut (autonoomset või mitte), kes tegutseb oma pädevuse ja volituste piires Valitsuses või selle poolt ja hõlmab (piiranguteta) volitatud isikut, Tallinna Keskkonnaametit ja Tallinna Tervisekaitsetalitust;

„Konkurentsiseadus” tähendab Eesti Vabariigi konkurentsiseadust koos sellesse tehtud muudatustega;

„Ühendus” tähendab Kliendi tarvis loodud uut ühendust heitvee kogumise, töötlemise ja puhastamise ning ärajuhtimise süsteemide ning joogiveesüsteemidega, et võimaldada Kliendil vastavaid teenuseid kasutada;

„Liitumistasu” tähendab tasu või tasusid, mida Aktsiaselts võib vastavalt õigusaktidele Kliendilt nõuda joogiveeteenuste ja heitvee kogumise, puhastamise ja ärajuhtimissüsteemidega ühendamise eest;

„Liitumismõuded” tähendab lisa D II osas ja õigusaktides sätestatud liitumismõudeid;

„Juriidilise isiku veevarustuse ja heitvee ärajuhtimise teenuse hind” tähendab tasu, mida Aktsiaselts võib vastavalt õigusaktidele juriidilistest isikutest Klientidelt teenuste osutamise eest nõuda; see koosneb Liitumistasust, abonenttasust, joogiveeteenuste tariifist ja heitveeteenuste tariifist;

„Volikogu eeskiri” tähendab Tallinna ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni kasutamise eeskirja, mille Tallinna Linnavolikogu kinnitas 26. augustil 1999 otsusega nr 27, koos sellesse tehtud muudatustega;

„Valmimistähtaeg” tähendab Kapitaalehitustööde etapi lõpetamiskuupäeva (mida tõendab kinnituse väljastamine täitmise kohta) vastavalt Investeeringute plaanile ja mida võib pikendada vastavalt paragrahvi 12 lõike 2 punktile b;

„Viivis” tähendab määra, mis aastas ületab [aasta EUROLIBORit või muud vastavat intressi] 5% võrra;

„Määrus” tähendab mis tahes praegust ja tulevast määrust, nõuet, instruksiooni, Pädeva asutuse kehtiva ja seaduse või Lepingu jõuga vajaliku nõusoleku, litsentsi, volituse, loa, kinnituse, lubatähe, juhise, tegevustava või eeskirja tingimust või

piirangut, sealhulgas selle kehtiva versiooni mis tahes täiendust, laiendust või asendust, millel on seaduse või Lepingu jõud;

„Vaidlus” tähendab paragrahvi 37 lõikes 1 sätestatud;

„Elanikkonna veevarustuse ja heitvee ärajuhtimise teenuse hind” tähendab tariifi, mida Aktsiaselts võib Klientidelt vastavalt õigusaktidele teenuste osutamise eest nõuda; see koosneb abonenttasust, joogiveeteenuste osutamise tariifist ning heitvee kogumise ja ärajuhtimise teenuste tariifist;

„Jõustumispäev” tähendab päeva, mil Linn teatab Aktsiaseltsile, et kõik paragrahvis 2 sätestatud eeltingimused on kas rahuldatud või nendest on loobunud;

„Töötaja” tähendab käesoleva Lepingu lõpetamise seisuga neid Aktsiaseltsi poolt tööle võetud töötajaid, keda Aktsiaselts on rakendanud oma lepinguliste kohustuste täitmisel;

piirava Seadusemuudatusega kaasnev „Arvestatud kapitalikulu” tähendab summat, mille pooled on (mõistlikult toimides) kokku leppinud või määranud piirava Seadusemuudatuse tõttu kapitalikuludes toimunud arvestatud suurenemise ja/või vähenemise väärtuseks;

„Vaidluste lahendamise kiirmenetlus” tähendab paragrahvis 36 sätestatud menetlust;

„Vaidluste lahendamise kiirmenetluse komisjon” tähendab paragrahvi 37 lõikes 2 sätestatud;

„Tuletõrjehüdrantidest tulekustutusvee võtmisega ja avalikest veevõtukohtadest vee võtmisega seotud teenus” tähendab tuletõrjehüdrantidest ja tulekustutusveereservuaaridest vee võtmisega seotud teenust ja avalikest veevõtukohtadest vee võtmisega seotud teenust, mida Aktsiaselts osutab Linnale vastavalt lisa D sätetele ja õigusaktidele;

„Vääramatu jõud” tähendab järgmise sündmuse toimumist:

- (a) sõda (kas välja kuulutatud või mitte), vaenutegevust, invasiooni, välisvaenlase tegevust, terrorismi või kodanikurahutusi;
- (b) ioniseerivat kiirgust või mis tahes radioaktiivset saastust, mille on põhjustanud mis tahes tuumakütus või tuumakütuse põlemisel tekkivad tuumajäätmel, radioaktiivsed mürgised lõhkeained või mis tahes muud plahvatusohtliku tuumaagregaadi või selle tuumakomponendi ohtlikud omadused;
- (c) ühelikiirusel liikuvate seadmete tekitatud lööklainet või õhusõiduki või muu sarnase seadme põhjustatud kahju;
- (d) streiki või streike või muud tööliste protestiaktiooni või blokaadi või embargot või mis tahes muud kodanikurahutuste vormi (kas seaduslikku või mitte), mis igal juhul avaldab üldist mõju mõjutatud teenuste pakkumisega seotud tööstusele ja mida ei ole põhjustanud Aktsiaseltsi ega selle alltöövõtjate ega tarnijate ebaratsionaalne tegevus või tegevusetus ning mis ei allu nende isikute ratsionaalsele kontrollile;

- (e) erakordseid halbu ilmastikutingimusi, mis ületavad käesolevas Lepingus ette nähtut ja mis on oluliselt kahjulikumad kui Lepinguga hõlmatud paikades kahekümne (20) aasta jooksul enne Jõustumispäeva valitsenud ilmastikutingimused, välja arvatud mis tahes tavaliste kliimamuutuste esinemine või mõju või
- (f) tormi, maavärinat või mis tahes muud ulatuslikku loodusõnnetust;
- (g) veeressursside reostumist Ülemiste järve kohal toimunud lennuõnnetuse tagajärjel;
- (h) elektrikatkestust, mida ei kata AS Eesti Energia või selle õigusjärglasest kommunaalfirmaga sõlmitud Leping;
- (i) muid ettenägematuid asjaolusid, mis ei allu poolte kontrollile ja mille vastu oleks kahju saanud poolel ebaratsionaalne ettevaatusabinõusid rakendada ning mida kahju saanud pool ei suuda vältida isegi parimal tahtmisel,

mille otsesel tagajärjel ei suuda kumbki pool ühelgi juhul oma lepingulisi kohustusi täielikult või olulises osas täita;

„**Hea tootmis- ja käitamistava**” tähendab kõigile kehtivatele seadustele vastavaid standardeid, praktikat, meetodeid ja menetlusi ning sellist oskuste, hoolsuse, arukuse ja ettenägelikkuse taset, mida võib põhjendatult oodata oskustega ja kogunud veeteenuseid osutavalt kommunaalfirmalt, alltöövõtjalt, insenerilt või käitlusfirmalt, mis osutab käesolevate teenustega sarnaseid teenuseid või teeb Kapitaalehitustöid samadel või sarnastel tingimustel;

„**Valitsus**” tähendab Eesti Vabariigi Valitsust;

„**Algperiood**” tähendab viit esimest tegevusaastat;

„**Maksejõuetusjuhtum**” tähendab Aktsiaseltsi pankrotti, nagu see on määratletud Eesti Vabariigi pankrotiseaduses;

„**Intellektuaalne omand**” tähendab kõiki õigusi leiutistele, patente, autoriõigusi, tööstusdisainilahenduste õigusi, kaubamärke ja kaubanimetusi, teenusemärke, ametisaladusi, oskusteavet ja muid intellektuaalse omandiga kaasnevaid õigusi (kas registreeritud või registreerimata) ning nende teostamist kõikjal maailmas;

„**Õigustatud tulukus**” määratakse vastavalt lisa E I osa sätetele;

„**Koefitsient K**” tähendab lisa E sätetatut;

„**Teenuste kvaliteedi tase**” tähendab joogiveeteenuste kvaliteedi tasemeid ja/või heitvee kogumise, puhastamise ja ärajuhtimise teenuste kvaliteedi tasemeid ja/või Tuletõrjehüdrantidest tulekustutusvee võtmisega ja avalikest veevõtukohtadest vee võtmisega seotud teenuste kvaliteedi tasemeid ja/või Muude teenuste kvaliteedi tasemeid (vastavalt kontekstile);

„**Tuletõrjehüdrantidest tulekustutusvee võtmisega ja avalikest veevõtukohtadest vee võtmisega seotud teenuste kvaliteedi tase**” tähendab lisa D sätetatud Tuletõrjehüdrantidest tulekustutusvee võtmisega ja avalikest veevõtukohtadest vee võtmisega seotud teenuste kvaliteedi tasemeid;

„**Joogiveeteenuste kvaliteedi tase**” tähendab lisa D sätestatud Teenuste kvaliteedi tasemeid;

„**Heitvee kogumise, puhastamise ja ärajuhtimise teenuste kvaliteedi tase**” tähendab lisa D sätestatud heitvee kogumise, puhastamise ja ärajuhtimise teenuste kvaliteedi tasemeid;

„**Muude teenuste kvaliteedi tase**” tähendab lisa D sätestatud muude teenuste kvaliteedi tasemeid;

„**Eriõigus**” tähendab õigusi ja kohustusi, mille Aktsiaselts on vastavalt käesolevale Lepingule ja Tallinna Linnavolikogus 30. novembril 2000 vastu võetud otsusele nr 396 võtnud, sealhulgas, kuid mitte ainult Aktsiaseltsi teenuste osutamise kohustust ja õigust vastavalt õigusaktidele ja käesolevale Lepingule tariife sisse nõuda ning tema ainuõigust tegutseda vastavalt ÜVVKSile vee-ettevõtjana Tallinna ühisveevarustuse ja -kanalisatsiooni põhitegevuspiirkonnas;

„**Eriõiguse kontrollorgan**” tähendab vastavalt paragrahvi 5 lõikele 3 asutatud eriõiguse kontrollorganit;

„**Eriõiguse periood**” tähendab perioodi, mis algab Jõustumispäeval ja lõpeb enne viieteistkümne (15) aasta möödumist Tallinna Linnavolikogus 30. novembril vastu võetud otsuse nr 396 tegemisest või mis tahes järgneva otsuse perioodi lõpust, kusjuures otsusega lubatakse Aktsiaseltsil osutada teenuseid ja lõpetada käesolev Leping;

„**Oluline alltöövõtuleping**” tähendab alltöövõtulepingut, mille Aktsiaselts on sõlminud või sõlmib ja mille väärtus ületab 1% Aktsiaseltsi eelmise tegevusaasta tuludest;

„**Liitumistasu ülempiir**” tähendab Tallinna Linnavolikogu 15. juuni 2000. a Määruses nr 24 määratletud ülempiiri;

„**Tegevusaasta**” tähendab vahemikku Jõustumispäevast kuni 31. detsembrini 2001 ja pärast seda vahemikku 1. jaanuarist kalendriaasta lõpuni või käesoleva Lepingu lõpetamise või Eriõiguse perioodi lõppemiseni sõltuvalt sellest, kumb esimesena saabub;

„**Muu teenus**” tähendab järgmisi Aktsiaseltsi poolt vastavalt lisa D sätetele osutatavaid teenuseid:

- (i) modelleerimine;
- (ii) Klienditeenindus ja kaebuste lahendamine;
- (iii) aruandlusnõuded Aktsiaseltsi finantstegevuse kohta ja
- (iv) ISO akrediteeringut;

„**Pool**” või „**Pooled**” tähendab vastavalt kontekstile Aktsiaseltsi või Linna või mõlemaid;

„**Leppetrahv**” tähendab leppetrahve, mida Aktsiaselts maksab heitvee kogumise, puhastamise ja ärajuhtimise ning joogiveeteenuste, Tuletõrjehüdrantidest tulekustutusvee võtmisega ja avalikest veevõtukohtadest vee võtmisega seotud

teenuste, Muude teenuste osutamise kohustuste ja Liitumiskoostööde täitmata jätmise eest koos leppetrahvidega Investeeringute plaani mittetäitmise eest vastavalt lisa D III osa sätetele;

„**Joogiveeteenus**” tähendab joogiveeteenuseid, mis hõlmavad piiranguteta veevõturajatiste ja -süsteemide, veepuhastusseadmete ja jaotussüsteemide jooksvat teenindust, mida Aktsiaselts osutab vastavalt käesolevale Lepingule ja õigusaktidele, välja arvatud Muude teenuste hulka kuuluvad teenused ja kõik lisas D sätestatud teenused või nõuetes nõutavad teenused;

„**Kinnitus täitmise kohta**” tähendab paragrahvi 13 lõikes 9 osutatut;

„**Keelatud tegu**” tähendab:

- (a) mis tahes kingituse või tasu pakkumist või andmist Linna teenistujale meelitusvahendi või hüvitusena või nõusoleku andmist selle pakkumiseks:
 - (i) käesoleva Lepingu või mis tahes muu Linnaga sõlmitud Lepingu omandamise või täitmise seotud toimingute tegemiseks või tegemata jätmiseks (või tegemise eest või tegemata jätmise eest) või
 - (ii) mis tahes isikule käesoleva või mis tahes muu Linnaga sõlmitud Lepinguga seoses soosingu või ebasoosingu ülesnäitamiseks;
- (b) käesoleva või mis tahes muu Linnaga sõlmitud Lepingu sõlmimist, mille eest on makstud vahendustasu või mille eest Aktsiaselts on nõustunud seda maksuma või on nõustunud seda maksuma Aktsiaseltsi eest või Aktsiaseltsi teadmisel, kui enne vastava Lepingu sõlmimist ei ole Linnale kirjalikult teatatud sellise vahendustasu ja mis tahes sellise vahendustasu maksmiseks sõlmitud Lepingu sätete ja tingimuste üksikasju;
- (c) mis tahes rikkumisi käsitlevates õigusaktides või seaduses sätestatud rikkumise sooritamist:
 - (i) seoses pettustega, mis kahjustavad oluliselt Aktsiaseltsi finantsseisu või teenuste osutamist Aktsiaseltsi poolt või
 - (ii) seoses käesoleva Lepingu või mis tahes muu Linnaga sõlmitud Lepinguga toime pandud pettustega;
- (d) Eesti korruptsioonivastase seaduse rikkumist või
- (e) Linna petmist või pettusekatset või sepitsusi Linna petmiseks;

„**Täidetavate kohustuste leping**” tähendab lepinguid, mis on sõlmitud käesoleva Lepingu sõlmimise kuupäeval Aktsiaseltsi ja investori või tema Sidusettevõtjate vahel Aktsiaseltsi lisas C loetletud lepinguliste kohustuste täitmiseks;

„**Kohustuste täitmise kontroll**” tähendab kohustuste täitmise kontrolli vastavalt paragrahvile 8;

„**ÜVVKS**” tähendab 10. veebruaril 1999 vastu võetud ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni seadust koos sellesse tehtud parandustega;

„**Määr**” tähendab mis tahes tariifi määra või taset;

„Soovitus” tähendab paragrahvi 37 lõikes 3 osutatud Vaidluste lahendamise kiirmenetluse komisjoni soovitus;

„Volitatud isik” tähendab paragrahvi 5 lõikes 3 osutatud reguleerivas raamistikus määratud veevarustuse ja kanalisatsiooniga seotud kommunaalteenuseid osutavat isikut;

„Vajalik nõusolek” tähendab kõiki mis tahes Pädeva asutuse nõusolekuid, litsentse, volitusi, lube, kinnitusi ja lubatähti, sealhulgas Vee erikasutusluba, mis on ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni toimimiseks või Aktsiaseltsi lepinguliste kohustuste täitmiseks vajalikud;

„Nõue” tähendab Klientidele osutatavate Heitvee kogumise, puhastamise ja ärajuhtimise (sealhulgas sadeveeteenuste), Joogiveeteenuste, Tuletõrjehüdrantidest tulekustutusvee võtmise ja avalikest veevõtukohtadest vee võtmisega seotud teenuste ja Muude teenuste kvaliteedi tasemeid koos Investeeringute plaani ja Liitumisenõuetega ning kõiki eelpool osutatuga seotud asjakohaseid küsimusi käsitlevate õigusaktide nõudeid;

„Lisa” tähendab ühte käesolevale Lepingule lisatud lisadest;

„Teenus” tähendab heitvee kogumise, puhastamise ja ärajuhtimise teenuseid (sealhulgas sadeveeteenuseid), Joogiveeteenuseid, Tuletõrjehüdrantidest tulekustutusvee võtmisega ja avalikest veevõtukohtadest vee võtmisega seotud teenuseid ning muid teenuseid;

„Teenuste piirkond” tähendab Lisa A joonistel osutatud piirkonda;

„Aktsionäride leping” tähendab (käesolevas Lepingus määratletud) Linna, Aktsiaseltsi ja investori vahel käesoleva Lepinguga samal päeval sõlmitud Aktsionäride lepingut;

„Aktsiate müügi- ja märkimisleping” tähendab (käesolevas Lepingus määratletud) Linna, Aktsiaseltsi ja investori vahel käesoleva Lepinguga samal päeval sõlmitud aktsiate müügi- ja märkimislepingut;

„Objekt” tähendab kohti, kus asuvad ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni osad või sellega seotud ehitised või rajatised;

„Seadusega kehtestatud leppetrahv” tähendab paragrahvi 12 lõikes 4 sätestatud;

„Õigusaktid” tähendavad kõiki kehtivaid seadusi, Määrusi ja õiguslikke Nõudeid ning Määrusi, millel on Eriõiguse perioodi ajal seaduse jõud ning kõiki Vajalike nõusolekute Nõudeid, sealhulgas, kuid mitte ainult, ent vastavalt paragrahvi 4 lõike 1 punktile b Euroopa Liidu direktiive:

75/440/EÜ

79/869/EÜ

86/278/EÜ

90/656/EÜ

91/692/EÜ

98/83/EÜ,

otsekuu need Euroopa Liidu direktiivid kehtiksid ja oleksid jõustunud täielikult ning oleksid käesoleva kuupäeva seisuga inkorporeeritud Eesti seadustesse;

„Sadeveeteenus” tähendab sadevee ärajuhtimisteenuseid, mida Aktsiaselts osutab Linnale vastavalt käesolevale Lepingule ja Õigusaktidele;

„Alltöövõtja” tähendab Aktsiaseltsiga alltöövõtulepingu sõlminud alltöövõtjaid ja tarnijaid;

„Alltöövõtuleping” tähendab mis tahes lepingut või kokkulepet, mille Aktsiaselts on Alltöövõtjaga sõlminud;

„Ühisveevärk ja -kanalisatsioon” tähendab Aktsiaseltsi omandusse kuuluvat või Aktsiaseltsi õiguslikus kasutuses olevat ehitiste ja seadmete kompleksi, mida Aktsiaselts kasutab Teenuste osutamisel või sellega seoses;

„Tallinna ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni arengukava” tähendab kava, mille Linn on koostanud või koostab ühisveevärgi ja -kanalisatsioonirajatiste arendamise kohta;

„Tariif” tähendab vastavalt kontekstile Elanikkonna ja/või juriidiliste isikute veevarustuse ja heitvee ärajuhtimise hinda ja/või Liitumistasu;

„Tariifi kriteerium” tähendab Lisa E I osas sätestatud Tariifi määramise kriteeriume, nagu neid võib vastavalt Õigusaktidele muuta või täiendada;

„Maks” tähendab mis tahes maksu, võlga, lõivu, tasu, sissemakset, makset või mis tahes sarnast tasu olenemata sellest, kas see sarnaneb mõne käesoleva Lepingu sõlmimise kuupäeval kehtiva maksuga ja kas selle on kehtestanud kohalik, munitsipaal-, valitsus-, riigi-, föderaal- või muu organ või asutus Eesti Vabariigis või mujal;

„Käibemaks” tähendab käibemaksu või muud sarnast Eesti Vabariigi seadustega ette nähtud kaudset Maksu;

„Heitvee kogumise, puhastamise ja ärajuhtimise teenus” tähendab Klientidele osutatavat heitvee kogumise, puhastamise ja ärajuhtimise teenust ning Linnale osutatavat sadeveeteenust, sealhulgas (kuid mitte ainult) kanalisatsioonisüsteemide ja puhastusjaamade käitamist ning korrashoidu vastavalt käesolevale Lepingule ja Õigusaktidele, välja arvatud mis tahes Muud teenused vastavalt Lisa D sätetele või Nõuetele;

„Teostatud tööde kontroll” tähendab kontrolli, mis on vajalik tagamaks, et mis tahes Kapitaalehitustööde etapp on lõpetatud ja vastab vastavalt Heale tootmis- ja käitamistavale oma eesmärgile.

- (2) Kui kontekst nõuab, hõlmavad ainsuses olevad sõnad ka mitmuse ja vastupidi.
- (3) Kui kontekst nõuab, hõlmavad isikut tähistavad sõnad ka firmasid ja äriühinguid.
- (4) Kui sõnaselgelt ei ole väidetud vastupidist, osutab käesolevas Lepingus esinev viide mis tahes lõikele, paragrahvile, Lisale, osale, alapunktile või manusele käesoleva Lepingu vastavale lõikele, paragrahvile, Lisale, osale, punktile, lõikele või manusele.
- (5) Pealkirjad on lisatud ainult viitamise hõlbustamiseks.
- (6) Iga viide käesolevale Lepingule või mis tahes muule dokumendile, leppele või Lepingule peab sisaldama viidet kõigile käesoleva Lepingu ja mis tahes sellise

parandatud, muudetud või täiendatud dokumendi, leppe või Lepingu igale lubatud redaktsioonile või täiendusele.

- (7) Kõik viited käesolevale Lepingule osutavad käesolevale Lepingule koos selle Lisadega.
- (8) Viited mis tahes statuudile või põhikirjasättele peavad sisaldama mis tahes statuuti või põhikirjasätteid, millega seda muudetakse või see asendatakse või millega on seda muudetud või see asendatud ning peavad sisaldama sellise statuudi alusel kehtestatud alamaid õigusakte.
- (9) Isik tähendab ühtlasi tema pärijaid ja volitatud tsessionaare või õigusjärglasi.
- (10) Käesoleva Lepingu (välja arvatud selle Lisade) ja Lisade vahelise vastuolu puhul prevaleerivad käesoleva Lepingu (välja arvatud selle Lisade) sätted Lisade üle.
- (11) Käesoleva Lepingu tähenduses on päev kell 0.00 kohaliku Eesti aja järgi algav kahekümne nelja tunnine ajavahemik.
- (12) Käesoleva Lepingu tähenduses on kuu üks kalendrikuu.
- (13) Mis tahes käesolevas Lepingus sisalduv viide käesoleva Lepingu „lõpetamisele” tähendab, kui kontekst seda lubab, käesoleva Lepingu lõppemist vastavalt paragrahvile 22 ning verbi „lõpetama” tuleb tõlgendada vastavalt sellele.

2. EELTINGIMUSED

- (1) Välja arvatud käesoleva Lepingu allakirjutamisel jõustuvad paragrahvid 1, 2, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 37, 38 ja 39, olenevad käesoleva Lepingu sätted järgmiste sündmuste toimumisest või sellest, kas Linn neist vastavalt lõikele 2 loobub:
 - (a) sõlmitakse Aktsiate müügi ja märkimise leping ja vastavalt sellele lepingule mõõdub märkimise tähtaeg;
 - (b) sõlmitakse Aktsionäride leping ning see leping on tingimustega piiramata ja vastavalt selle tingimustele siduv (välja arvatud käesoleva Lepingu tingimused, mis käsitlevad tingimustega piiramatust);
 - (c) käesolevas Lepingus esitatud Aktsiaseltsi kinnitused ja tagatised on kõigis olulistest aspektides tõesed ja õiged, nagu need kinnitused ja tagatised oleksid antud alguskuupäeva seisuga, tingimusel et (mitmetimõistmise vältimiseks) pärast Jõustumispäeva käesolev paragrahv d ei kehti;
 - (d) välja arvatud ulatuses, milles Linn on nende vastuvõtmisest kirjalikult loobunud, on Linn on võtnud vastu Aktsiaseltsi nõukogu otsuse tõestatud koopia, millega kiidetakse heaks käesoleva Lepingu sõlmimine, üleandmine ja täitmine,
 - (e) Aktsiaselts on võtnud vastu Linavolikogu otsuse nr 396 tõestatud koopia, millega kiidetakse heaks käesoleva Lepingu sõlmimine vastavalt deklaratiivosale (D).
- (2) Linn võib loobuda mis tahes või kõigist paragrahvi 2 lõike 1 punktides c ja d osutatud eeltingimustest ning Aktsiaselts võib loobuda paragrahvi 2 lõike 1 punktis e osutatud

eeltingimusest ja Jõustumispäev ei tohi saabuda enne, kui Linn teavitab Aktsiaseltsi Jõustumispäeva möödumisest, tingimusele et Linn teavitab Aktsiaseltsi niipea kui pärast Jõustumispäeva võimalik.

- (3) Sellises ulatuses, kui niisugused küsimused kuuluvad nende volituste ja kontrolli alla, kohustuvad Linn ja Aktsiaselts tegema kõik mõistlikud jõupingutused paragrahvi 2 lõikes 1 osutatud eeltingimuste täitmiseks 12. veebruaril 2001 või enne seda.
- (4) Kui mis tahes ülalpool osutatud eeltingimust ei ole täidetud või kui Linn on loobunud paragrahvi 2 lõike 2 punktides c ja d osutatud tingimustest või Aktsiaselts on loobunud paragrahvi 2 lõike 1 punktis e osutatud tingimusest 12. veebruaril 2001 või enne seda või Poolte vahel kokku lepitud hilisemal kuupäeval, lõpeb käesolev Leping automaatselt ning kui Aktsiaselts rikub paragrahvi 2 lõiget 3, ei vastuta kumbki Pool vastavalt Linna õigustele ja abinõudele teise Poole ees.

3. ERIÕIGUS

- (1) (a) Vastavalt Õigusaktidele on Aktsiaseltsil lubatud Teenuste piirkonnas osutada ja Aktsiaselts nõustub seal osutama Teenuseid vastavalt Eriõiguse tingimustele.
(b) Vastavalt sellele on Linnavolikogu 30. novembril 2000 vastu võtnud otsuse nr 396, milles määratakse aktiaselts vastavalt ÜVVKSile Teenuse osutajaks („Eriõiguse andmise otsus”).
- (2) Eriõigus kehtib Eriõiguse perioodi jooksul.
- (3) Aktsiaseltsile võib väljastada uue, Aktsiaseltsi Eriõiguse tähtaega pikendava loa, mis hakkab kehtima pärast Eriõiguse perioodi lõppu. Sama moodi võib Linn anda Eriõigustega kehtestatud õigused ja kohustused kolmandatele isikutele pärast konkurssi, mis korraldatakse vastavalt ÜVVKSis ja Konkurentsiseaduses nõutavatele menetlusele ja Eriõiguse perioodi lõppemise ajal kehtivatele Õigusaktidele.
- (4) Linn teeb kõik mõistlikud jõupingutused tagamaks, et kui Eriõiguse perioodil ei ole juhtunud midagi, mis annaks Linnale õiguse käesolev Leping lõpetada, asendatakse Eriõiguse andmise otsuses osutatud luba selle aegumisel uue loaga ning Eriõigust pikendatakse vastavalt Õigusaktidele käesoleva Lepingu tingimustel uue loa kehtimise võrra. Selle kohaselt teeb Linn mõistlikud jõupingutused tagamaks, et lõikes 3 osutatud konkursitingimustes osutataks, et konkursil on edu tingimuseks see, kui pakkuja suudab vastavate vahendite omamise või kasutamise teel asjakohaseid Teenuseid osutada.
- (5) Pooled teadvustavad, et Eriõiguse andmise otsuses sisalduv Teenuste osutamise luba on Eriõiguse oluline tingimus, kuid käesoleva Lepingu võib lõpetada ja luba võib sellest olenemata edasi kehtida.

4. AKTSIASELTSI KOHUSTUSED

- (1) (a) Aktsiaselts osutab Eriõiguse perioodi jooksul Teenuste piirkonnas vastavalt asjakohastele Nõuetele Heitvee kogumise, puhastamise ja ärajuhtimisteenusid (sealhulgas Sadeveeteenusid), Joogiveeteenusid, sealhulgas Tuletõrjehüdrantidest tulekustutusvee võtmisega ja avalikest veevõtukohtadest vee võtmisega seotud teenuseid, ja Muid teenuseid.

(b) Olenemata asjakohaste Nõuete mainimisest „Õigusaktide” määratluses, sätestatakse direktiivides 98/83/EÜ ja 86/278/EÜ sisalduvad asjakohased Nõuded Lisas D.

(2)

(a) Eriõiguse perioodi jooksul osutab Aktsiaselts Lisapiirkondadele või Lisapiirkondades

(i) Lisapiirkonnast heitvee vastuvõtu ja/või Lisapiirkonnas Heitvee kogumise ja puhastamise ja ärajuhtimisteenuseid ning

(ii) joogivee andmise ja/või Lisapiirkonnas Joogiveeteenuseid ning Tuletõrjehüdrantidest tulekustutusvee võtmisega ja avalikest veevõtukohtadest vee võtmisega seotud teenuseid vastavalt asjakohaste Õigusaktidega või mis tahes Linna ja Lisapiirkonna vee-ettevõtja või Linna ja kohalike omavalitsuste vahel sõlmitud lepingutega kooskõlas olevatele tingimustele. Kui selliseid lepinguid ei ole sõlmitud, osutab Aktsiaselts asjakohaseid Teenuseid vastavalt käesoleva Lepingu kuupäeva seisuga kehtivatele tingimustele.

(b) Aktsiaseltsil on õigus nõuda Lisapiirkondade vee-ettevõtjailt Liitumistasu, et katta veevarustus- ja kanalisatsioonivõrgu rajatiste ehitamise ja hooldamise kulusid ning vajalike rajatiste oste teeninduspiirkonnas ja Tallinna linna poolt Ühisveevärgi ja -kanalisatsioonivõrguga liitumist käsitlevas Määruses määratud kasumimarginaali.

Olenemata Lisapiirkonna asukohast, on veevarustus- ja heitvee ärajuhtimisteenuste hind Lisapiirkondade vee-ettevõtjatele määratud Tallinna Linnavalikogu 22. detsembri 1999. a Määrusega nr 47, mis käsitles hindade reguleerimist veevarustusteenuste ja heitvee ärajuhtimise puhul Ühisveevärgi ja -kanalisatsioonivõrgu kaudu. Iga Lisapiirkonna vee-ettevõtja puhul määratakse Teenuse hinnad eraldi vastavalt kuludele, mida Aktsiaselts kannab sellele Lisapiirkonnale Teenuseid osutades, ja Õigustatud tulukusele.

(3) Aktsiaselts täidab kõiki Investeeringute plaani nõudmisi.

(4) Aktsiaselts loob Ühendused vastavalt Liitumisnõuete sätetele.

(5) Teenuste osutamisel täidab Aktsiaselts kõiki Õigusakte, sealhulgas Vajalikke nõusolekuid, olenemata sellest, et need võivad kehtestada käesoleva Lepingu tingimustele lisatingimusi.

(6) Aktsiaselts osutab Teenuseid kooskõlas Hea tootmis- ja käitamistavaga.

(7) Aktsiaselts osutab Teenuseid (sealhulgas Lisapiirkondades) vastavalt Tallinna Ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni arengukavale.

(8) Aktsiaselts osutab oma lepingulisi kohustusi omal riisikol ilma Linnalt ega Valitsuselt ega muudelt riiklikelt fondidelt ega käendajatelt nüüd ega tulevikus abi otsimata, välja arvatud käesolevas Lepingus või mis tahes kehtivates Õigusaktides selgesõnaliselt sätestatud juhtudel.

5.

LINNA KOHUSTUSED

- (1)
 - (a) Linn subsideerib Eriõiguse perioodi jooksul 15. juunil 2000 vastu võetud Tallinna Linnavolikogu otsuses nr 214 ja Tallinna Linnavalitsuse Määruses nr 25 sätestatud Liitumistasu tingimusel, et Aktsiaseltsi ainus abinõu Lepingu rikkumise puhul on sätestatud paragrahvi 13 lõikes 12.
 - (b) Linn tasub Eriõiguse perioodi jooksul Aktsiaseltsile tuletõrjevee ja avalikest veevõtupunktidest võetava vee kasutamise eest Elanikkonna veevarustuse ja heitvee ärajuhtimise teenuste hinna järgi.
- (2) Eriõiguse perioodi jooksul subsideerib Linn Aktsiaseltsi vastavalt Õigusaktidele seoses Sadeveeteenustega, sealhulgas tasub sadeveerajatiste ehitamise kulud ning maksab sadevee ärajuhtimise ja puhastamise kulud igal juhul Tariifidega katmata ulatuses tingimusel, et Aktsiaseltsi ainus abinõu selle kohustuse rikkumise puhul on sätestatud paragrahvi 13 lõikes 12.
- (3)
 - (a) Kuue (6) kuu jooksul Jõustumispäevast arvates asutavad Linn ja Aktsiaselts Eriõiguse kontrollorgani, mis moodustatakse vastavalt Lisa H sätetele.
 - (b) Kui Linn ei teata Aktsiaseltsile kirjalikult, et kavatses selliseid ülesandeid ise täita kuni Eriõiguse kontrollorgani väljaarvamiseni, täidab asutatud Eriõiguse kontrollorgan vastavalt mis tahes asjakohaste Õigusaktide piirangutele ja Linna väljaarvamisele kõiki või mis tahes lepingulisi ülesandeid koos Lisas H sätestatutega:
 - (i) Eriõiguse täitmisega seotud teabe saamine Aktsiaseltsilt;
 - (ii) käesolevas Lepingus sätestatud Teenuste või tööde tegemise ning paragrahvis 11 (Teenuste kvaliteedi taseme kontroll) ja 13 (Investeeringute plaan) ning 28 (teave ja aruandlus) sätestatud Linna ülesannete täitmise kontrollimine;
 - (iii) Aktsiaseltsilt Linnale laekumata mis tahes lepinguliste Leppetrahvide määramine ja seoses nendega Linnale Soovituste andmine;
 - (iv) Kohustuste täitmise kontrolliga seotud ülesannete täitmine vastavalt paragrahvile 8 ja paragrahvi 13 lõikes 12 osutatud Linna Investeeringute plaani täitmise kontrolli korraldamine ning
 - (v) Tariifide määramine vastavalt paragrahvi 7 lõikele 4 ja paragrahvile 9 ning seoses sellega Linnale Soovituste andmine.
 - (c)
 - (i) Lisaks punktis b osutatud ülesannetele teevad Pooled mõistlikke jõupingutusi tagamaks, et Eriõiguse kontrollorgan täidab talle Lisa H sätetega antud ülesandeid ja et ta täidab kõiki ülesandeid erapooletult.
 - (ii) Linn ja Aktsiaselts täidavad kumbki neile Lisa H sätetega antud Eriõiguse kontrollorganiga seotud kohustusi.
 - (d) Eriõiguse kontrollorgani asutamisel tagavad Pooled, et Eriõiguse kontrollorgani liikmed saadavad vastavalt paragrahvi 36 lõikele 2 Vaidluste lahendamise kiirmenetluse komisjoni kaks liiget.

- (4)
- (a) Pooled teadvustavad, et vastavalt tulevikus rakendatavatele Õigusaktidele võidakse Eriõiguse kontrollorgani teatavad ülesanded üle kanda sõltumatule veevarustuse kommunaalteenuste Volitatud isikule („Volitatud isik”) vastavalt Õigusaktidega kooskõlas loodavale reguleerivale raamistikule. Eriõiguse kontrollorgan lõpetab selliste ülesannete täitmise nende ülekandmise ulatuses.
 - (b) Linn teeb oma volituste piires kõik tagamaks, et Volitatud isik täidaks oma ülesandeid erapooletult.
 - (c) Mõlemad Pooled võivad esitada Volitatud isiku ülesannete täitmisest tuleneva vaidlusküsimuse lahendamiseks Vaidluste lahendamise korras vastavalt artiklile 36 ja 37 sama moodi, kui nad võivad lahendamiseks esitada Eriõiguse kontrollorgani ülesannete täitmisest tuleneva vaidlusküsimuse.
 - (d) Lisaks Eriõiguse kontrollorgani ülesannete täitmisele võib Volitatud isik vastavalt Õigusaktidele vastutada ka Tariifide määramise eest ning selle suhtes kohaldatakse asjakohaselt paragrahvi 7 lõike 4 ja paragrahvi 9 sätteid.
- (5) Kumbki Pool annab Eriõiguse kontrollorgani käsutusse tasuta vajalikud rajatised ja personaliteenused. Eriõiguse kontrollorgani mis tahes muud kulud ja kõik Volitatud isiku Eriõigusega seotud kulud kannab Aktsiaselts ning Aktsiaselts saab Tariifide kaudu tasutavad summad tagasi. Pooled teevad mõistlikud jõupingutused tagamaks, et Eriõiguse kontrollorgani ja Volitatud isiku kulud on mõistlikud.
- (6) Linn tagab, et Tallinna Ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni arengukavas järgitakse Lisas D osutatud Teenuste kvaliteedi tasemeid.
- (7) Linn kohustub mitte tegema takistusi Aktsiaseltsile Ühisveevärgi ja -kanalisatsiooniga ühendatud ala laiendamisel väljaspool Tallinna haldusterritooriumi tingimusel, et see ei halvenda Teenuste piirkonnas osutatavate veevarustus- ja heitveeteenuste osutamise tingimusi ja/või Linnal pole põhjusta arvata, et teenused halvenevad laienemise tulemusena.

6. TAGATISED

- (1) Aktsiaselts kinnitab, tagab ja tõendab, et käesoleva Lepingu allkirjastamisel ja Jõustumispäeval:
- (a) on Aktsiaselts vastavalt Eesti Vabariigi seadustele asutatud Aktsiaselts;
 - (b) on Aktsiaseltsil kõik õigused ja volitused sõlmida käesolev Leping;
 - (c) on Aktsiaselts võtnud kõik meetmed, seadustamaks käesoleva Lepingu sõlmimist ja täitmaks oma lepingulisi kohustusi;
 - (d) ei ole Aktsiaselts käesoleva Lepingu sõlmimisel teinud ühtki Keelatud tegu.
- (2) Linn kinnitab, tagab ja tõendab, et tal on kõik õigused ja volitused sõlmida käesolev Leping ja et ta on võtnud kõik meetmed, seadustamaks käesoleva Lepingu sõlmimist ja täitmaks oma lepingulisi kohustusi.

7. TARIIFID

- (1) (a) Tariifid, mida Aktsiaselts võib Klientidelt nõuda, määratakse vastavalt käesoleva Lepingu ja Õigusaktide sätetele ning vastavalt paragrahvi 7 sätetele.
- (b) Kui liitumise mõistlik maksumus ületab Liitumistasu piirmäära, on Aktsiaseltsil õigus nõuda tariifimäärade tõstmist samal alusel, kui tal on õigus nõuda nende tõstmist Seadusemuudatuse tulemusena ning Pooled tegutsevad vastavalt paragrahvi 17 sätetele.
- (2) Aktsiaselts võib vastavalt Õigusaktidele kehtestada tasusid kõigi veevarustuse ja kanalisatsiooniga seotud Teenuste eest, sealhulgas, kuid mitte ainult:
 - (a) septikute tühjendamine;
 - (b) tööstusklientidele kommerts- ja tööstusreovee eelpuhastamine ning
 - (c) teenuste osutamine isikutele Lisapiirkondades või muudel väljaspool Teenuste piirkonda asuvatel aladel vastavalt paragrahvi 4 lõike 2 sätetele.
- (3) Välja arvatud käesolevas paragrahvis sätestatu, ei nõua Aktsiaselts klientidelt Heitvee kogumise, puhastamise ja ärajuhtimise teenuste, Joogiveeteenuste, Tuletõrjehüdrantidest tulekustutusvee võtmisega ja avalikest veevõtukohtadest vee võtmisega seotud teenuste või Ühenduste eest muid tasusid.
- (4) (a) Linn tagab, et
 - (i) kooskõlas Õigusaktidega Linn, Volitatud isik ja muu Tariifide määramise eest vastutav isik („Tariife määrav asutus”) ning
 - (ii) Eriõiguse kontrollorgan, andes tariifimäärade kohta Soovitusi, määravad tariifimäärad või annavad nende kohta soovitusi (nagu asjakohane) kooskõlas paragrahvi 7 sätetega.
- (b) Tariifimäärad sätestatakse kooskõlas Tariifi kriteeriumidega ja Tariifi kriteeriumidega kooskõlas olevas ulatuses kajastavad need:
 - (i) Koeffitsienti K vastavalt lõike c sätetele;ja
 - (ii) mis tahes paragrahvi 12 lõikes 3 osutatud tarbijahinnaindeksi muutusi vastavalt Tariifi kriteeriumides sätestatule.

Pooled teadvustavad, et Tariifi kriteeriumid ei pruugi võimaldada Määrasid tõsta sel määral, et kajastada täielikult paragrahvis 16 (Lepingu muudatused) ja 17 (Seadusemuudatused) nõutavat suurenemist. Sel juhul ei ole Aktsiaselts vastavalt käesolevale Lepingule kohustatud Määrade tõstmata jätmise ulatuses tegema Kapitaalehitustöid ega muutma Teenuste mahtu vastavalt paragrahvile 16 ja 17 ning ei pea täitma piiravas Seadusemuudatuses nõutud lisatingimusi ning loetakse, et mis tahes kohustuste täitmata jätmise sellises ulatuses on põhjustanud Vääramatu jõud. Selline vastutusest loobumine ei

mõjuta Õigusaktide täitmist, kuid Linn teeb oma volituste piires kõik võimaliku tagamaks, et Aktsiaselts vabastatakse Õigusaktidega kehtestatud vastutusest sama moodi, nagu ta vabastatakse käesoleva Lepinguga kehtestatud vastutusest.

- (c) (i) Esimese Tegevusaasta jooksul ajavahemikul 1. aprillist 2001 kuni 31. detsembrini 2001 ja nelja Tegevusaasta jooksul alates 1. jaanuarist 2002, 1. jaanuarist 2003, 1. jaanuarist 2004 ja 1. jaanuarist 2005 kohustub Linn Tariifide määramisel kasutama Lisa E II osas sätestatud vastava Tegevusaasta Koeffitsienti K;
- (ii) Algperioodile järgnevate tegevusperioodide Koeffitsient K määratakse vastavalt paragrahvi 7 lõike 4 punktis a ja b sätestatud kriteeriumidele ja paragrahvi 8 sätetele.
- (d) Igal esimesele Tegevusaastale järgneval Tegevusaastal („Tariifiperiood”), mille suhtes kohaldatakse paragrahvi 7 lõike 4 punkti e, määratakse ja määratletakse tariifimäärad vastavalt paragrahvi 7 lõike 4 punktis a, b ja c sätestatud kriteeriumidele ja paragrahvis 9 (kontrollikord) sätestatud korrale.
- (e) Tariifimäärasid muudetakse vastavalt paragrahvi 7 lõike 4 punktile d, et need kajastaksid muutust vajalikes kuludes, mida Aktsiaselts kandis eelmisel Tegevusaastal vastavalt
 - (i) paragrahvile 16 (Lepingu muudatused);
 - (ii) paragrahvile 17 (Seadusemuudatus);
 - (iii) paragrahvile 20 (Vääramatu jõud);
 - (iv) mis tahes Eriõiguse kontrollorgani või Volitatud isikute kulutusele vastavalt paragrahvi 5 lõike 5 sätetele;
 - (v) kaotustele, mida Aktsiaselts on kandnud Aktsiate müügi ja märkimise lepingus antud vale esinduse või tagatise tulemusena tingimisel, et Aktsiaselts on teinud kõik mõistlikud jõupingutused leevendamaks selliseid kaotusi ja Aktsiaseltsi võimet selliseid kaotusi sisse nõuda piiravad Aktsiate müügi ja märkimise lepingus sisalduvad piirangud või kitsendused ja/või
 - (vi) vee võtmise maksumuse suurenemisele või vähenemisele;ning mis ainult eespool osutatud punktide i ja iii puhul hõlmab summat, mis võrdub Õigustatud tulukusega, millele Aktsiaseltsil on vastaval Tegevusaastal õigus.
- (f) Alates Jõustumiskuupäevast vastutab Aktsiaselts Klientidelt Tariifide kogumise eest ning nende sissenõudmata jätmisel ei maksa Linn selle eest hüvitist ja Määrasid ei suurendata.

8. KOHUSTUSTE TÄITMISE KONTROLL

- (1) Kuue kuu jooksul enne iga viieaastase tegevusperioodi lõppu, kusjuures esimene selline periood on Algperiood (igatiiks „Tegevusperiood”) kontrollivad Linn ja

Aktsiaselts või, pärast asutamist, Eriõiguse kontrollorgan Aktsiaseltsi tegevust jooksva Tegevusperioodi jooksul ja järgmise Tegevusperioodi programmi („Kohustuste täitmise kontroll”) vastavalt paragrahvis 9 (kontrollikord) sätestatud korrale. Kohustuste täitmise kontroll hõlmab järgmisi küsimusi:

- (a) seoses jooksva Tegevusperioodiga:
 - (i) Nõuete täitmine;
 - (ii) Leppetrahvid;
 - (iii) Teenuste müügitase;
 - (iv) Teenuste osutamise maksumus;
 - (v) investeeringud;
 - (vi) investeeringute allikad;
- (b) seoses järgneva Tegevusperioodiga (mis koosneb viiest järgnevast Tegevusaastast):
 - (i) perioodi jooksul kehtivate Nõuete täitmiseks võetavad meetmed;
 - (ii) punkti a alapunktides iii, iv, v ja vi loetletud küsimused;
 - (iii) Koefitsient K.

Kui Eriõiguse kontrollorgan võtab üle Linna ülesanded seoses Kohustuste täitmise kontrolliga, esitab Eriõiguse kontrollorgan Linnale ja Aktsiaseltsile oma järeldused ning Soovitused.

Pooled teevad heas usus kõik mõistlikud jõupingutused, leppimaks kokku nende probleemidega seoses esile kerkivates küsimustes ja nende küsimuste lahendamiseks võetavates meetmetes.

- (2) Lisaks eespool sätestatud Tegevusperioodi lõpul toimuvale Kohustuste täitmise kontrollile korraldavad Linn ja Aktsiaselts (või pärast asutamist Eriõiguse kontrollorgan) Linna nõudmisel iga Tegevusaasta lõpul samuti Kohustuste täitmise kontrolli („Iga-aastane kontroll”). Paragrahvi sätteid kehtivad sellise kontrolli kohta tingimusel, et jooksev Tegevusperiood (millele viidati lõike 1 punktis a) järgneb perioodile, mille kohta korraldati eelmine Kohustuste täitmise kontroll jooksva Tegevusaastani ja see kaasa arvatud ning et järgmine Tegevusperiood (millele viidati lõike 1 punktis b) koosneb järgmisest viiest Tegevusaastast.

Mitmetimõistmise vältimiseks Koefitsienti K pärast Iga-aastast kontrolli ei muudeta, vaid seda muudetakse ainult siis, kui Pooled lepivad selles kokku pärast Kohustuste täitmise kontrolli ning paragrahvi 7 lõike 4 punkti d sätteid kehtivad ainult juhul ja sellisel määral, kui kehtivad mis tahes paragrahvi 7 lõike punktis d ja e osutatud asjaolud.

9. KONTROLLIKORD

- (1) Tariifimäärasid muudetakse vastavalt paragrahvi 7 lõike 4 punktile d järgmise korra alusel:
 - (a) kuus kuud enne Tariifiperioodi algust koguneb Eriõiguse kontrollorgan (või kui Eriõiguse kontrollorganit pole asutatud, kogunevad Linna ja Aktsiaseltsi esindajad) ja püüavad järgmiseks Tariifiperioodiks kokku leppida soovitavad tariifimäärad, mis esitatakse kohe pärast kokku leppimist Linnale ja Aktsiaseltsile;
 - (b) neli kuud enne Tariifiperioodi algust kohtuvad Tariife määrav asutus ja Aktsiaselts, arutamaks järgmise Tariifiperioodi Tariife ning teevad jõupingutusi, et jõuda Määrade suhtes kokkuleppele, arvestades Eriõiguse kontrollorgani Soovitusi;
 - (c) kui Määrasid ei lepita kokku vähemalt kolm kuud enne Tariifiperioodi algust, algatatakse Tariifide kohta Vaidluste lahendamise kiirmenetlus, mille kohta teeb otsuse Vaidluste lahendamise kiirmenetluse komisjon nii, et see saab esitada vastavalt paragrahvile 36 oma Soovituse. Vajadusel lahendatakse tariifimäärade Vaidlus lõplikult vastavalt allpool osutatud paragrahvi 9 lõikele 3 ja paragrahvile 37.
- (2) Linn määrab või tagab, et Tariife määrav asutus määrab tariifimäärad vastavalt Vaidluste lahendamise kiirmenetluse komisjoni Soovitusele. Tariifimäärad määratakse ajutisel alusel.
- (3) Kui tariifimääradega seoses tekib Vaidlus, mis esitatakse vastavalt paragrahvile 37 lahendamiseks arbitraažile ja kui Arbitraažikomisjon otsustab vastavalt paragrahvile 37, et Soovitus oli vale, kajastab kohtumäärus mõistlikul määral järgmisi kriteeriume:
 - (i) kui Soovituses nõuti Arbitraažikomisjoni määratud madalamaid Tariife, kohustatakse Linna kohtumäärusega tõstma kehtivaid Tariife käesoleva Tegevusaasta järelejäänud perioodil ja tulevaste perioodide suhtes sel määral, et hüvitada Aktsiaseltsile mis tahes vastava Tegevusaasta jooksul tekkinud puudujääk;
 - (ii) kui Soovituses nõuti Arbitraažikomisjoni määratud kõrgemaid Tariife, kohustatakse Linna kohtumäärusega langetama kehtivaid Tariife käesoleva Tegevusaasta järelejäänud perioodil ja tulevaste perioodide suhtes sel määral, et hüvitada Klientidele Tariifide mis tahes käesoleva Tegevusaasta jooksul aset leidnud ülemäärane sissenõudmine ning
- (4) Tariifidega seoses kehtestatud kohustust kohaldatakse nendel perioodidel ja eespool osutatud alapunkti I puhul võib see kajastada Arbitraažikomisjoni määratud finantseerimistasusid.
- (5) Kui Vaidluste lahendamise kiirmenetluse komisjon ei suuda tariifimäärade Vaidlust arutades Õigustatud tulukust määrata, määrab see Õigustatud tulukuse määramiseks ametisse ühe või mitu rahvusvahelist finants- ja tehnilist nõustajat ning sel juhul kohaldatakse järgmisi sätteid:

- (a) sõltumatud finants- ja tehnilised nõustajad peavad olema rahvusvaheliselt tunnustatud mainekate finants- või tehniliste nõustajate firmade esindajad;
 - (b) paragrahvi 37 lõikes 4 osutatud ajavahemikku pikendatakse 45 päevalt 60le;
 - (c) sõltumatud finants- ja tehnilised nõustajad määravad Õigustatud tulukuse 45 päeva jooksul arvates nende ametisse määramisest vastavalt Lisas E sätestatud kriteeriumidele ning
 - (d) Vaidluste lahendamise kiirmenetluse komisjon rakendab sõltumatute finants- ja tehniliste nõustajate poolt määratud Õigustatud tulukust oma Soovituses.
- (6) Paragrahvi 9 lõikes 1, 2, 3, ja 4 sätestatud korda kohaldatakse koefitsiendi K määramise suhtes paragrahvi 8 alusel (Kohustuste täitmise kontroll) järgmiste muudatustega:
- (a) „Tariifiperiood” asendatakse „Tegevusperioodiga”;
 - (b) „tariifimäärad” ja „Määrad” asendatakse „koefitsiendiga K”.

10. ÕIGUSAKTID JA VAJALIKUD NÕUSOLEKUD

- (1) (a) Aktsiaselts täidab lepingulisi kohustusi omal kulul, kui käesolevast Lepingust ei tulene teisiti, ning peab alati kinni Õigusaktidest ja Vajalikest nõusolekutest (sealhulgas pärast käesoleva Lepingu kuupäeva kehtestatud nõusolekutest).
- (b) Aktsiaselts täidab mis tahes Pädeva asutuse poolt Aktsiaseltsile Õigusaktide või Vajaliku nõusoleku alusel koostatud või väljastatud määrust, deklaratsiooni, käsku, otsust, korraldust, erinõuet või nõuet.
- (2) (a) Aktsiaselts hüvitab Linnale nõudmisel kõik Leppetrahvid, reklamatsioonid, kulud, nõuded, kohustused ja kulutused (sealhulgas hüvitamise korras kohtukulud), mis tulenevad mis tahes Aktsiaseltsipoolsest teate, litsentsi, kinnituse, Õigusakti või Vajaliku nõusoleku rikkumisest Eriõiguse perioodil või sellest, et Aktsiaselts ei täida oma teavitamiskohustust ega lepingulist kohustust taotleda Vajalikku nõusolekut.
- (3) (a) Käesoleva Lepingu kuupäeva seisuga määratakse, et Aktsiaselts on lugenud end võimeliseks täitma oma lepingulisi kohustusi seoses Ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni, Objektide ja Vajalike nõusolekutega.
- (b) Aktsiaselts vastutab kõigi Vajalike nõusolekute omal kulul saamise ja allhoidmise eest.
- (4) Aktsiaselts teavitab viivitamata Linna, kui:
 - (a) Aktsiaselts teeb ettepaneku taotleda Pädevalt asutuselt olemasoleva Vajaliku nõusoleku muutmist või asendamist või uue Vajaliku nõusoleku väljaandmist või

- (b) Pädev asutus esitab ettepaneku muuta olemasolevat Vajalikku nõusolekut või asendada see uuega või väljastada uus Vajalik nõusolek küsimustes, millest teda ei ole veel eespool osutatud punktis a teavitatud,

ning edastab Linnale omal kulul teavet sellise Linna poolt nõutava muudatuse, asenduse või väljastamise kulu kohta.

- (5) Aktsiaselts edastab Linnale kogu teabe (sealhulgas nõudmisel taotluste ja Vajalike nõusolekute koopiad), mida too põhjendatult seoses Vajalike nõusolekutega nõuab.
- (6) Kui Aktsiaselts sellest kirjalikult teatab, teeb Linn oma volituste ja kontrolli andmise või nende andmise tagamise piires olevad mõistlikud jõupingutused tagamaks, et Aktsiaseltsile antakse mis tahes Vajalikud nõusolekud, mida Aktsiaselts Teenuste osutamiseks vajab.

11. TEENUSTE KVALITEEDI TASEME KONTROLL

- (1) Pooled teadvustavad, et teatav hulk Pädevaid asutusi on Eriõiguse perioodi jooksul vastavalt Vajalikele nõusolekutele volitatud korraldama Teenuste kontrolli („Seaduslik kontroll“)
- (2) (a) Lisaks Seaduslikule kontrollile võib Linn nõuda, et korraldataks selline kontroll, mis on tema meelest vajalik nõuetekohase Teenuste kvaliteedi taseme saavutamise kindlakstegemiseks („Teenuste kvaliteedi taseme kontroll“).
- (b) Eriõiguse kontrollorgani asutamisel võtab Eriõiguse kontrollorgan üle Linna käesolevas paragrahvis sätestatud kohustused.
- (3) (a) Linn võib teatada Aktsiaseltsile teates osutatud Teenuste kvaliteedi taseme kontrolli korraldamisest seitse (7) tööpäeva ette.
- (b) Aktsiaselts korraldab kontrolli hindamaks, kas Aktsiaselts saavutab Teenuste kvaliteedi tasemed ning seda omakorda kontrollib Linn.
- (4) Aktsiaselts väljastab seitsme (7) päeva jooksul pärast Teenuste kvaliteedi taseme kontrolli Linnale kontrolliaruande, mis sisaldab vastava Teenuste kvaliteedi taseme kontrolli üksikasjalikke tulemusi.
- (5) Aktsiaselts muretseb kõik Teenuste kvaliteedi taseme kontrolli korraldamiseks vajalikud seadmed, vahendid ja leiab Töötajad sõltumata sellest, kas kontrolli korraldab vastavalt lõikele 6 Aktsiaselts või mõni muu isik.
- (6) Kui Linn ei ole Teenuste kvaliteedi taseme kontrolli meetodi või sellise Teenuste kvaliteedi taseme kontrolli tulemuste aruandega põhjendatult rahul, teavitab Linn Aktsiaseltsi kirjalikult rahulolematuse põhjustest (küllaldaselt ja üksikasjalikult). Sel juhul võib Linn lasta Aktsiaseltsil kontrolli Aktsiaseltsi enda kulul korrata või volitada Linna nimel ja Aktsiaseltsi kulul kontrolli korraldama muu sobivate oskustega isiku.
- (7) Aktsiaselts tagab Linnale või vastavalt lõikele 6 Linna nimel tegutsevale isikule Teenuste kvaliteedi taseme kontrolli jälgimiseks vajaliku juurdepääsu ja muretseb vahendid.

- (8) Aktsiaselts peab Seadusliku kontrolli ja Teenuste kvaliteedi taseme kontrolli kohta põhjalikku arvestust ning teavitab Linna selle nõudmisel Seaduslikust kontrollist ja Teenuste kvaliteedi taseme kontrollist.
- (9) (a) Linnal või Linna nimeel tegutseval isikul on õigus kontrollida mis tahes Aktsiaseltsi poolt talle vastavalt käesolevale paragrahvile edastatud teabe õigsust ning Aktsiaselts tagab Linnale selleks juurdepääsu ja vahendid.
- (b) Aktsiaselts täidab Lisas F osutatud kontrollisätete nõudmisi.

12. LEPPETRAHVID

- (1) Kui Aktsiaselts ei täida mis tahes Teenustega seotud Nõudeid või Liitumisenõudeid, maksab ta Linnale vastavalt lõikele 3, 4 ja 5 asjakohaseid Leppetrahve, mis on osutatud Lisas D.
- (2) (a) Kui Aktsiaselts ei lõpeta mis tahes Kapitaalehitustööde etappi, nii et Kinnitust täitmise kohta ei väljastata enne Investeeringute plaanis osutatud Valmimistähtaega, maksab ta vastavalt lõigetele 3, 4, 5 ja paragrahvi 7 lõike 4 punktile b investeeringute tegemata jätmise eest Leppetrahve. Leppetrahvid tuleb tasuda Valmimistähtajal.
- (b) Kapitaalehitustööde etapi Valmimistähtaeg pikeneb ainult järgmiste sündmuste tõttu ja uue Valmimistähtaja kinnitab Linn mõistlikul alusel, arvestades sündmuse tagajärgi:
- (i) Väeramatu jõud;
- (ii) Linnapoolne muudatus;
- (iii) Seadusemuudatuse vältimatu mõju;
- (iv) käesoleva Lepingu Linnapoolne rikkumine.
- (c) Kui Lisa D sisaldab kuupäeva, mille saabumise ajaks tuleb saavutada Teenuste kvaliteedi tase („Kvaliteedi taseme saavutamise kuupäev”) ja mille saabumise ajaks tuleb Kapitaalehitustööde puhul saavutada kvaliteedi tase ning sellised Kapitaalehitustööd viibivad punktis b sätestatud sündmuste toimumise tõttu, pikendatakse Kvaliteedi taseme saavutamise kuupäeva vastavalt punkti b sätetele.
- (3) Vastavalt lõikele 4, 5 ja paragrahvi 7 lõike 4 punktile b arvutatakse Leppetrahvid välja Lisa D sätete kohaselt ning neid korrigeeritakse teise ja iga järgneva Tegevusaasta alguses vastavalt Eesti Statistikaameti poolt avaldatavale tarbijahinnaindeksi muutustele, mis on toimunud Jõustumispäevast teise Tegevusaasta alguseni (esimese Tegevusaasta puhul) ja kõnealuse Tegevusaasta algusest selle Tegevusaasta lõpuni (järgnevate Tegevusaastate puhul).
- (4) (a) Pooled teadvustavad, et trahve ja muid Leppetrahve (sealhulgas ja mitte ainult mis tahes saastetasu seaduse alusel kogutavaid saastetasusid) („Seadusega kehtestatud trahvid”) võivad määrata Pädevad asutused, kes tegelevad vastavalt Õigusaktidele Teenuste, eelkõige, kuid mitte ainult Joogiveeteenuste vee kvaliteedi ja roiskvee kvaliteedi vastavuse tasemetega.

Kui Aktsiaselts maksab Leppetrahve, vähendatakse käesoleva Lepingu alusel makstavaid Leppetrahve seadusega määratud Leppetrahvide võrra.

(b) Asjakohased Pädevad asutused võivad volitada Linna enda eest Leppetrahve koguma.

(5) Linn või pärast selle asutamist Eriõiguse kontrollorgan võib Leppetrahve määrata igal ajal, kuid igal juhul määratakse Leppetrahvid, kui neid ei ole juba määratud, osana mis tahes Kohustuste täitmise kontrollist.

(6) Kõik leppetrahvisummad tuleb tasuda kahe (2) kuu jooksul arvates Leppetrahvi määramise kuu lõpust koos Viivisega, mis on arvatud kahe kuu möödumisel Leppetrahvi määramise kuust ning intresse tuleb maksta enne Leppetrahvide kokku leppimist või määramist kulunud perioodi eest.

(7) Välja arvatud paragrahvides 18, 21 ja 29 sätestatud Linna õigused ja vastumeetmed, on Leppetrahvid Linna ainsad finantsmeetmed käesoleva Lepingu teatavate rikkumiste puhul ja Aktsiaseltsi vastutus Leppetrahvide eest ei ületa 6 000 000 (kuut miljonit) eurot ühe Tegevusaasta jooksul või 10 000 000 (kümnet miljonit) eurot kahe järjestikuse Tegevusaasta puhul.

13. INVESTEERINGUTE PLAAN

(1) Investeeringute plaani (sealhulgas, kuid mitte ainult Kinnituse saamiseks täitmise kohta selles osutatud Kapitaalehitustööde etapi lõpetamise päeval või enne seda) ja Liitumisõuete täitmiseks ning Õigusaktidest ja Vajalikest nõusolekutest kinnipidamiseks teeb Aktsiaselts Kapitaalehitustöid. Aktsiaselts teeb ise ja omal kulul (vastavalt kehtivatele Õigusaktidele) kõik Kapitaalehitustöödega seotud vajalikud projekteerimis-, konstrueerimis-, hanke-, rahastamis-, kontrolli-, ehitus-, paigaldus- ja käitamistöid või tagab nende tegemise.

(2) Aktsiaselts ei raja Heitvee kogumise, puhastamise ja ärajuhtimise või Joogiveeteenuste jaoks Ühendusi, mis põhjustaksid süsteemi ülekoormuse.

(3) Kapitaalehitustööde tegemisel kohustub Aktsiaselts:

(a) kinni pidama kõigist Õigusaktidest ja Vajalikest nõusolekutest ning Heast tootmis- ja käitamistavast või tagama, et Kapitaalehitustööde puhul peetakse neist kinni;

(b) seadma elu, tervise, vara ja keskkonna kaitsmiseks oma ehitusmeetodites ja toimingutes esikohale ohutuse;

(c) võtma kõik meetmed, vähendamaks ehituse ajal elanike ja firmade häirimist ja põhjustamaks neile võimalikult vähe muid ebamugavusi;

(d) leidma Kapitaalehitustööde tegemiseks kõik vajalikud ja kvalifitseeritud Töötajad ning esitama Linnale nõudmisel sel viisil leitud ja Kapitaalehitustööde valmimisel aktiivselt tegutsevate Töötajate kvalifikatsioonitõendite koopiaid;

(e) õigeaegselt taotlema ja hankima ning seejärel alal hoidma Kapitaalehitustööde jaoks Vajalikke nõusolekuid.

(4) Kui Linn seda nõuab, esitab Aktsiaselts Linnale kord kuus Kapitaalehitustööde käigu kohta Poolte vahel kokku lepitud vormis aruande, milles kirjeldatakse üksikasjalikult:

- (a) lõpetatud Kapitaalehitustöid;
 - (b) käimas olevaid Kapitaalehitustöid;
 - (c) eeldatavat lõpetamiseni jäänud aega ning
 - (d) muid küsimusi, mille selgitamist võib Linn põhjendatult nõuda.
- (5)
- (a) Linnal on õigus jälgida Kapitaalehitustööde käiku ja viia Aktsiaseltsi esindaja juuresolekul läbi Kapitaalehitustööde põhjendatud kontrolli. Linn tagab, et jälgimine ja kontroll ei takistaks ehitustööde kulgu.
 - (b) Linn kannab kõik jälgimise ja kontrolli kulud.
 - (c) Linn teatab Aktsiaseltsile plaanitavast kontrollist mõistlikult aegsasti ette.
 - (d) Kui Linn nõuab, võimaldab ja kohustab Aktsiaselts oma tööettevõtjal võimaldada Linnal ning selle seaduslikult määratud esindajatel ja volinikel üle vaadata Kapitaalehitustöid käsitlevate plaanide, projektide ja dokumentide koopiaid ning sellega seotud teave. Konfidentsiaalse või ärisaladusteabe kontrollimise kohta kehtivad paragrahvi 32 (konfidentsiaalsus) sätted.
- (6)
- (a) Aktsiaselts edastab Linnale vähemalt seitse päeva enne päeva, mil Aktsiaselts loeb Kapitaalehitustööde etapi lõpetatuks, kirjaliku teate („**Kinnitus täitmise kohta**”).
 - (b) Aktsiaselts ja Linn võivad omal valikul enne Kinnituse andmisele täitmise kohta järgneva teatamisperioodi lõppu saadetud kirjaliku teate põhjal nõuda, et esimese teatamisperioodile järgneva 20 päeva jooksul Aktsiaselts:
 - (i) korraldaks mis tahes Linna poolt nõutava Teostatud tööde kontrolli kinnitamaks, et vastavad tööd, materjalid ja seadmed vastavad käesolevas Lepingus nõutud projekti standarditele ja tehnilistele tingimustele ja/või
 - (ii) korraldaks koos Linnaga kontrolli kinnitamaks, et osutatud Kapitaalehitustööde etapi Kapitaalehitustööd on lõpetatud vastavalt käesolevale Lepingule.
- (7) Kohe pärast paragrahvis 6 sätestatud Kapitaalehitustööde etapil korraldatud tööde kontrolli ja/või ülevaatused edastab Aktsiaselts Linnale tõendi, milles esitatakse kõigi kontrollitoimingute ja tulemuste üksikasjalik kirjeldus koos ülevaatusse aruandega („**Aktsiaseltsi kinnitus**”). Aktsiaseltsi kinnituse saamisest seitsme päeva jooksul on Linnal volitus väljastada Aktsiaseltsile kirjalik teade selle kohta, et Linn ei aktsepteeri Aktsiaseltsi kinnitust („**Tagasilükkamisteade**”).
- (8) Kui Linn väljastab Tagasilükkamisteate, võtab Aktsiaselts parandusmeetmeid ja kordab seejärel lõike 6 punktis b ja lõikes 7 osutatud menetlusi, teatades sellest Linnale kirjalikult vähemalt viis päeva ette.

- (9) Kui Aktsiaseltsi kinnituse väljastamisele järgneva seitsmepäevase perioodi lõpuks ei ole Linn Tagasilükkamisteadet väljastanud, võib Aktsiaselts selle Kapitaalehitustööde etapi kohta väljastada Kinnituse täitmise kohta („Kinnitus täitmise kohta”).
- (10) Mis tahes kontrolli või üle vaatust või Nõuet tehtud tööd parandada või asendada sobimatud seadmed ja materjalid sobivatega või selle tegemata jätmist ei tõlgendata Linnapoolse lepingulistest õigustest loobumisena ning see ei vabasta Aktsiaseltsi mis tahes lepingulistest kohustustest.
- (11) Linna lõigetes 4, 5, 6, 7, 8, ja 9 osutatud ülesandeid täidab pärast selle asutamist Eriõiguse kontrollorgan.
- (12) Lisaks Kohustuste täitmise kontrollile esitab Aktsiaselts Linnale vähemalt kuus kuud enne iga Tegevusaasta algust Investeeringute plaani täitmiseks üksikasjalikud ettepanekud. Linn teatab niipea kui võimalik, ent mitte hiljem kui üks kuu enne Linna aastaeelarve kinnitamist Aktsiaseltsile, kas ta nõustub Liitumistasusid ja/või Sadeveeteenuseid subsideerima. Investeeringute plaani kohandatakse vastavalt Linna suutmatusele ulatuses, milles Linn ei suuda lõike 5 punkti 1 punktis a osutatud Liitumistasu subsiidiume maksta või ei suuda maksta lõike 5 punktis 2 osutatud Sadeveeteenuse subsiidiume või ei suuda subsiidiume kohustuse võtmisest hoolimata maksta ja/või loetakse, et Aktsiaseltsipoolsete Investeeringute plaani täitmata jätmise Linna põhjustatud ulatuses põhjustas Vääramatut jõud.

14. KÄITAMINE JA HOOLDUS

- (1) Aktsiaselts on kohustatud Ühisveevärki ja -kanalisatsiooni käitama omal kulul (vastavalt kehtivatele Õigusaktidele) ning vastavalt Heale tootmis- ja käitamistavale.
- (2) Ilma et see piiraks Aktsiaseltsi lepingulisi kohustusi, tagab Aktsiaselts järjepidevalt, et Eriõiguse perioodil on hooldus- ja käitamistoimingud küllaldased tagamaks:
- (a) et Nõudeid täidetakse pidevalt;
 - (b) et vastavalt lõike 4 punkti 1 punktile b toimib Ühisveevärk ja -kanalisatsioon vastavalt kõigile Õigusaktidele ja Vajalikele nõusolekutele.

15. ALLTÖÖVÕTJAD

- (1) Aktsiaseltsil on oma lepinguliste kohustuste täitmisel õigus palgata alltöövõtjaid. Linna nõudmisel peab Aktsiaselts teatama Olulistest alltöövõtulepingutest, mida ta sõlmida soovib, Linnale vähemalt 14 päeva enne sellise Olulise alltöövõtulepingu sõlmimist ja esitama (kui Linn seda nõuab) Linnale rahuldavad tõendid selle kohta, et allpool lõikes 3 osutatud nõudmised on täidetud. Aktsiaselts vastutab tarnijate ja alltöövõtjate tegude, tegevusetuse ja hooletuse eest täies ulatuses nagu enda tegude, tegematajätmiste ja hooletuse eest.
- (2) Aktsiaselts kinnitab, et Täidetavate kohustuste lepingud on ainsad käesoleva Lepingu sõlmimise kuupäeva seisuga sõlmitud Alltöövõtulepingud või muud käesoleva Lepingu objektiga seoses sõlmitud lepped ning et nende originaalidest tehtud ja Linnale edastatud koopiad on õiged.
- (3) Aktsiaselts sõlmib kõik Alltöövõtulepingud vastavalt hankimist, Teenuste osutamist ja alltöövõttu käsitlevatele Õigusaktidele, mida nende suhtes võib kohaldada vastavalt riigihangete seadusele (kuid mitte ainult sellele).

LEPINGU MUUDATUSED

- (1) Aktsiaselts võib esitada Lepingu muutmiseks omapoolseid ettepanekuid, milleks on nõutav Linna nõusolek. Selle andmisest ei tohi põhjendamatult keelduda Aktsiaseltsipoolse muudatuse puhul, mida Aktsiaselts vajab oma lepinguliste ja Õigusaktidest, Vajalikest nõusolekutest või Pädeva asutuse poolt kehtestatud Nõuetest tulenevate kohustuste täitmiseks. Niipea kui võimalik ja igal juhul kuuekümne (60) päeva jooksul Aktsiaseltsipoolse ettepaneku saamisest teavitab Linn Aktsiaseltsi sellest, kas Linn nõustub esitatud Aktsiaseltsipoolse muudatusettepanekuga või mitte.
- (2) Linnal on käesoleva lõike alusel ja sellele vastavalt volitused esitada Eriõiguse perioodi jooksul Linnapoolseid muudatusettepanekuid, teatades neist Aktsiaseltsile.
- (3) Niipea, kui võimalik ja igal juhul kuuekümne (60) päeva jooksul lõikes 2 osutatud teate saamisest arvates teavitab Aktsiaselts Linna (edastades talle ühtlasi kõik täiendavad üksikasjad):
- (a) sellest, kas Linnapoolse muudatusettepaneku esitamise tulemusena on vaja Aktsiaseltsi arvates käesoleva Lepingu sätteid korrigeerida, võimaldamaks Aktsiaseltsil täita oma lepingulisi kohustusi;
 - (b) Linnapoolse muudatuse tegemisega kaasnevast tegevuskulude arvestatud suurenemisest või vähenemisest iga Eriõiguse perioodi jääva aasta kohta ja Linnapoolse muudatusettepaneku sisseviimiseks Arvestatud kapitalikuludest (sealhulgas kõigist kulutustest, mida tehakse või tuleb teha enne Linnapoolse muudatuse kinnitamist vastavalt lõikele 6);
 - (c) (i) Aktsiaseltsi ettepanekutest Linnapoolse muudatuse sisseviimisega kaasnevate kapitalikulude katmiseks;
 - (ii) Tariifide suurendamisest rahastamisperioodi vastavatel ajavahemikel, katmaks tegevuskulude ja kapitalikulude finantseerimismaksumuse kasvu, milles võetakse vastavalt lõikele 7 arvesse järgmist tariifimäärade kohandamist;
 - (d) allpool osutatud punktile e vastavalt meetmetest, mida Aktsiaselts soovib Linnapoolse muudatusettepaneku rakendamiseks ja nende meetmete võtmise ajakava jaoks võtta ning
 - (e) põhjendatud ja asjakohastest tõenditest, kui Aktsiaselts esitab Linnapoolse muudatusettepaneku kohta vastuväiteid ühel või mitmel järgmisel põhjusel:
 - (i) Linnapoolse muudatusettepaneku rakendamine on võimatu või tehniliselt teostamatu või see oleks Aktsiaseltsi Töötajatele ohtlik või vastuolus Hea tootmis- ja käitamistavaga;
 - (ii) Linnapoolse muudatusettepaneku rakendamisega rikutaks Õigusakte või
 - (iii) Aktsiaseltsil ei õnnestu saada juurdepääsu- ja/või maakasutusõigusi, mida ta vajab Linnapoolse muudatusettepaneku rakendamiseks,

tingimusel et Aktsiaseltsil ei ole õigust vastuväiteid esitada, kui kõnealuse vastuväite aluseid võib piisavalt pehmendada või ületada Linnapoolse muutmissetpaneku või käesoleva Lepingu muutmisega või Heade tootmis- ja käitamistavade rakendamisega.

- (4) (a) Aktsiaselts teeb kõik mõistlikud jõupingutused vajalike vahendite leidmiseks mõistlikul kommertstariifil ning esitab Linnale rahastamise kohta üksikasjalikud ettepanekud. Kui Linn rahastamissetpanekud heaks kiidab, kaetakse finantseerimiskulud (sealhulgas kapitali tagasimakseid ja intress) tariifimäärade suurendamise kaudu vastavalt allpool osutatud lõikele 8.
- (b) Kui Aktsiaselts ei leia punktis a sätestatud viisil mõistlike jõupingutuste abil vajalikke vahendeid või kui Linn leiab, et rahastamise tingimused ei ole mingil põhjusel vastuvõetavad, pole Aktsiaselts kohustatud Linnapoolset muudatust kehtestama, kui Linn ei nõustu vahendeid eraldama ega eralda vajadusel mõistlike etapimaksete alusel selliseid vahendeid.
- (5) Niipea kui see on pärast Aktsiaseltsi lõikes 3 osutatud teate Linnani jõudmist võimalik, arutavad Pooled lõigetes 3 ja 4 osutatud küsimusi ja lepivad kokku nende lahendamises. Arutelude kestel võib Linn teha ettepanekuid Linnapoolse muudatusettepaneku muutmiseks, sel puhul teavitab Aktsiaselts Linna niipea, kui võimalik, ent igal juhul 30 päeva jooksul muudatusettepanekute saamisest arvates Aktsiaselts teatesse vastavalt lõikes 3 tehtud muudatustest (sealhulgas, kuid mitte ainult sellest, kas Aktsiaselts arvamus lõike 3 punktis a osutatud küsimuste kohta on õige ning kas Aktsiaseltsil on põhjendatud õigus esitada Linnapoolse muudatuse kohta vastuväiteid ühel lõike 3 punktis e osutatud alusel). Kui Pooled ei jõua lõigetes 3, 4 või 5 osutatud küsimustes kokkuleppele, lahendatakse Vaidlus Vaidluste lahendamise kiirmenetluse korras vastavalt paragrahvile 36. Mis tahes sellise küsimuse lahendamine Vaidluste lahendamise kiirmenetluse korras annab Linnale volituse kinnitada Linnapoolne muudatus ning Aktsiaselts peab Linnapoolse muudatuse täitma, kuid sellise otsusega rahulolematul Pooles on õigus paragrahvi 37 lõikes 4 osutatud arbitraazile.
- (6) Niipea kui see on mõistlik pärast lõikes 3 osutatud küsimustes kokkuleppele jõudmist või pärast nende lahendamist Vaidluste lahendamise kiirmenetluse teel vastavalt paragrahvile 5, kinnitab Linn (kui see on kohaldatav, siis vastavalt lõikele 5 tehtud) muudatuse või võtab selle tagasi. Kui Linn ei kinnita Linnapoolset muudatust kolmekümne (30) päeva jooksul kokkuleppele jõudmisest või Vaidluse lahendamisest arvates, loetakse see tagasi võetuks. Linn ei tohi Linnapoolset muudatust kinnitada, kui Pooled lepivad kokku või Vaidluste lahendamise kiirmenetluse käigus otsustatakse, et Aktsiaseltsil oli põhjendatud õigus esitada Linnapoolse muudatuse kohta vastuväiteid ühe lõike 3 punktis e osutatud põhjuse alusel.
- (7) Vastavalt käesoleva lõike sätetele on Aktsiaselts kohustatud hoolikalt tegema ja lõpetama mõistliku aja jooksul kõik toimingud, mis on vajalikud Linnapoolse muudatuse täitmiseks ja selleks, et olla selliste toimingute lõpetamisest või mõistliku perioodi lõppemisest (kui see toimub varem) arvates seotud käesoleva Lepinguga nii, nagu oleks Linnapoolne muudatus sätestatud käesolevas Lepingus.
- (8) Linn tagab, et Linnapoolsest muudatusest tulenevate tegevus- ja finantseerimiskulude suurenemise puhul (kapitalikulude ja intressi tagasimakse) hüvitatakse see tariifimäärade tõstmise arvelt vastavalt lõike 7 sätetele.

SEADUSEMUUDATUS

- (1) Kui on toimunud Seadusemuudatus või seda on oodata, siis võib kumbki Pool teiselt Pooledt kirjaliku teatega küsida teise Poole seisukohta järgmistes küsimustes:
- (a) kas selleks, et Aktsiaselts või Linn vastaks Seadusemuudatusele on vaja korrigeerida käesoleva Lepingu sätteid;
 - (b) ilma et see piiraks paragrahvi 17 lõike 3 kehtivust, hinnangut iga-aastaste tegevuskulude suurenemise või vähenemise kohta Eriõiguse perioodi lõpuni jääva iga aasta kohta ning Arvestatud kapitalikulude kohta, mis on vajalikud Seadusemuudatusega vastavusseviimiseks,
- ning põhjendab oma arvamust üksikasjalikult.
- (2) Kui Pooled pole teisiti kokku leppinud või kui paragrahvis 17 pole teisiti sätestatud, teeb Seadusemuudatuse tõttu vajalikud muudatused käesoleva Lepingu Teenuste mahtu Aktsiaselts, nii et see vastaks Seadusemuudatusele, ning neid käsitletakse kui Aktsiaseltsipoolseid muudatusi (selle mõjuga, et kohalduvad käesoleva Lepingu Aktsiaseltsipoolseid muudatusi puudutavad sätted) ning selliste korrigeerimiste tagajärjel tekkivad kohustused või kulud on täielikult Aktsiaseltsi kulul ja riisikol.
- (3) Kui mis tahes Tegevusaasta jooksul esinevad mis tahes Seadusemuudatused, mille tõttu Aktsiaselts peab täitma Heitvee kogumise, puhastamise ja ärajuhtimise teenuste, Joogiveeteenuste või Ühendustega seotud nõudeid, mis erinevad (x) Tegevusaasta alguses vastavalt Õigusaktidele nõututest ja samuti (y) Nõuetest ning mis tahes muudest käesoleva Lepingu järgsetest nõuetest ning kui kõikide selliste Seadusemuudatuste kogumõju tulemusena suurenevad tegevuskulud ühel Tegevusaastal rohkem kui 5% võrra või kahel järjestikusel Tegevusaastal rohkem kui 7,5% võrra, siis:
- (a) vajalikku tegevuskulude tõstmist või vähendamist korrigeeritakse samamoodi kui Linnapoolsest muudatusest tulenevaid tõstmisi või vähenemisi, tingimusel et kui tegevuskulude suurendamist nõuab Aktsiaselts, siis tõstetakse Tariifimäärasid, tingimusel et Aktsiaselts on teinud mõistlikke jõupingutusi, et leevendada sellist tõusu tingiva Seadusemuudatuse mõjusid;
 - (b) mis tahes nõuet kapitalikulude tegemiseks käsitletakse kui Linna poolt saadetud teadet Linnapoolse muudatuse tegemiseks seoses vajalike kapitaalehitustöödega ning sellele kohalduvad paragrahvi 16 asjakohased sätted, tingimusel et:
 - (i) paragrahvi 16 lõike 4 punkt b ei kehti, nii et kui Aktsiaselts ei suuda finantseerimist vajalikus ulatuses tõsta, ehkki on teinud vastavalt paragrahvi 16 lõike 4 punktis a sätestatule selleks mõistlikke jõupingutusi, või kui Linn usub, et finantseerimise tingimused ei ole mingil põhjusel vastuvõetavad või kui vastavalt Aktsionäride lepingule on Linnal vetoõigus mis tahes vajaliku kapitalikulu osas – ja Linn kasutab seda õigust –, siis loetakse Seadusemuudatusega vastavusseviimiseks vajalike Kapitaalehitustööde mitteteostamist Vääramatü jõu ilminguks (see säte ei piira õigust rakendada mis tahes Seadusega kehtestatud leppetrahve), ja
 - (ii) Linna loetakse kinnitanuks Linnapoolset muudatust vastavalt Vaidluste lahendamise kiirmenetlusele mis tahes vaidluse otsustamisel Linnapoolse muudatusega seoses, välja arvatud kui Linn teavitab Aktsiaseltsi 31 päeva jooksul sellisest otsustamisest, et ta ei

soovi Linnapoolset muudatust teha, millisel juhul kohaldatakse paragrahvi 18 lõike b punkti i.

- (4) Linna ja Aktsiaseltsi vahelised lahkarvamused või vaidlused Seadusemuudatustest tulenevates küsimustes lahendatakse vastavalt Vaidluste lahendamise kiirmenetlusele kooskõlas paragrahviga 36.

18. SEKKUMISÕIGUS

- (1) Kui Linn saab teada, et Aktsiaselts ei ole mingis olulises suhtes kinni pidanud või ei pea kinni käesoleva Lepingu nõuetest, siis võib Linn Aktsiaseltsile saata teate, milles näidatakse ära Aktsiaseltsipoolse rikkumise üksikasjad („Teatatud rikkumine”) ning milles nõutakse Aktsiaseltsilt selliste rikkumiste lõpetamist Linna poolt rikkumiste laadi ja tagajärgede ning vajalike meetmetega kooskõlas seatud mõistliku tähtaja jooksul.
- (2) Kui Aktsiaselts ei lõpeta Teatatud rikkumist Linna poolt vastavalt lõikele 1 seatud tähtaja jooksul, siis võib Linn, ilma oma õiguseid paragrahvide 12 (leppetrahvid) ja 21 (Linnapoolne lõpetamine) alusel piiramata, korraldada Teatatud rikkumiste kõrvaldamise ning nõuda selliste töödega seotud tegelikud kulud sisse Aktsiaseltsilt.
- (3) Vaatamata käesoleva Lepingu muudele sätetele võib Linn (pärast Linna poolt Aktsiaseltsile saadetud teadet, kui see on teostatav ja mõistlik) igal ajal võtta selliseid meetmeid, mida ta peab vajalikuks selleks, et hoida ära, leevendada või likvideerida otsest ja tõsist ohtu tervisele, ohutusele või keskkonnale, et tagada oma seadusega kehtestatud funktsioonide korrektne täitmine, kui vastavalt käesolevale Lepingule ei toimu selliste funktsioonide korrektne täitmine Aktsiaseltsi kaudu (sealhulgas, ilma et see piiraks käesoleva sätte üldkehtivust, katkestada Aktsiaseltsi lepingulised õigused, teistsaldada, parandada või asendada Ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni mis tahes osa ja teostada mis tahes muid töid). Selleks võib Linn siseneda Objektidele ning võtta osaliselt või täielikult üle Ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni käitamine perioodiks, mis on vajalik eespool osutatud põhjustel, ja nõuda Õigusaktides lubatud ulatuses Klientidelt sisse Tariifid. Ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni käitamine läheb tagasi Aktsiaseltsile, kui viimane saab Linnalt teate selle kohta, et Linn on rahul käesolevas paragrahvis osutatud asjaolude kõrvaldamisega ning usub, et Aktsiaselts on võimeline teenuseid osutama vastavuses oma lepinguliste kohustustega.
- (4) (a) Aktsiaselts teeb täielikult koostööd seoses Linna poolt lõikes 3 osutatud küsimustes vajalikuks peetavate meetmetega ja osutab Linnale sellega seoses igakülgset abi ning mitmetimõistmise vältimiseks ei ole Aktsiaselts kohustatud täitma oma Lepingust tõusetuvaid kohustusi ajal, kui vastavalt lõikele 3 täidab selliseid kohustusi Linn.
- (b) Linn teeb mõistlikke jõupingutusi tagamaks, et antud asjaoludel oleksid mõislikus ja teostatavas ulatuses tema poolt võetavad meetmed vastavuses Hea tootmis- ja käitamistavaga.
- (5) Iga päeva eest, mil Linn on võtnud üle või jätkab Ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni osalist või täielikku käitamist põhjustel, mis ei tõusetu Lepinguliste kohustuste rikkumisest Aktsiaseltsi poolt, on Aktsiaseltsil õigus alates Linna poolt Aktsiaseltsi kohustuste ülevõtmisest saada:
- (a) fikseeritud tegevuskulu summa (mida Aktsiaselts ei suuda leevendada) ja

- (b) kasumimarginaali, mida Aktsiaselts oleks selliste kohustuste täitmise eest tarbijatelt saanud.

(6) Iga päeva eest, mil Linn on võtnud üle või jätkab Ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni osalist või täielikku käitamist põhjustel, mis tulenevad Aktsiaseltsipoolsest rikkumisest, Aktsiaselts:

- (a) hüvitab Linnale kõik Linna mõistlikud käitamiskulud, mida ei kata Linna poolt sissenõutavad Tariifid;
- (b) saab õiguse alates päevast, mil Linn võtab Aktsiaseltsi kohustused üle, fikseeritud tegevuskulude summale (mida Aktsiaselts ei suuda leevendada)

ja ei saa muid makseid sel ajal Teenuste eest Klientidelt sissenõutud summade arvelt. Nii kogutud Tasude saldo kuulub Linnale maksmisele.

(7) Vaidlused Aktsiaseltsi poolt vastavalt lõigetele 5 ja 6 maksmisele kuuluvate summade üle lahendatakse Vaidluste lahendamise kiirmenetluse korras vastavalt paragrahvile 36 ainult juhul, kui kompensatsiooni summa on vaieldav; muudel juhtudel lähtutakse paragrahvist 37.

19. MAKSED

- (1) Pooled maksavad vastavalt Viivise määrale käesoleva Lepingu alusel maksmisele kuuluvatelt tähtajaks tasumata põhisummadelt intressi alates maksetähtajast kuni makse tegeliku sooritamiseni .
- (2) Pooltel on õigus tasaarveldada teise poole poolt võlgnetavaid summasid teisele Poolele maksmisele kuuluvate summade arvelt, tingimusel, et Eriõiguse kontrollorgan on hinnanud neid summasid kui summasid, mille maksmise tähtaeg on saanud või seda on tehtud vastavalt Vaidluste lahendamise kiirmenetlusele või arbitraazile paragrahvi 37 alusel.

20. VÄÄRAMATU JÕUD

- (1) Kumbagi Poolt ei loeta oma Lepingulisi kohustusi rikkuvat (välja arvatud maksekohustused) ega teise Poole eest vastutavat seoses teise Poole mis tahes laadi kadude ega kahjudega (välja arvatud vastavalt käesolevas Lepingus sisalduvale sõnaselgele hüvitamiskohustusele), juhul ja sellises ulatuses, kui kohustuste mittetäitmine on takistatud või kaod või kahjud on põhjustatud Väärmatu jõu ilmingu poolt, välja arvatud ulatuses, milles vastav rikkumine oleks toimunud või vastav kadu või kahju oleks tõusetunud ka ilma Väärmatu jõu ilminguta (millisel juhul paragrahv 20 ei kehti vastavas ulatuses).
- (2) Niipea kui võimalik pärast Väärmatu jõu ilmingu algust ja mõistliku aja jooksul pärast Väärmatu jõu ilmingu lõppemist esitab Väärmatu jõu ilmingule viitav Pool teisele Poolele piisavad tõendid Väärmatu jõu ilmingu laadist ja sellest, kuidas see mõjutab Lepinguliste kohustuste täitmist poole poolt.
- (3) Aktsiaselts võtab alati tarvitusele mõistlikud abinõud, ja laseb seda teha oma Alltöövõtjatel nende volituste piires ja kooskõlas Hea käitamistavaga (kuid ilma ebamõistlikke lisakulusid tekitamata), et:

- (a) ära hoida Vääramatu jõu ilmingu mõju Aktsiaseltsi Lepinguliste kohustuste täitmisele;
- (b) leevendada Vääramatu jõu ilmingu mõju; ja
- (c) täita oma Lepingulisi kohustusi.

Vääramatu jõu ilmingu ilmnemisel peavad Pooled ülalosutatud küsimustes nõu.

- (4) Kui Vääramatu jõu ilmingu tulemusena kohaldub lõige 1 rohkem kui 180 päeva jooksul järjest, lepivad Pooled kokku käesoleva Lepingu õiguspäraistes täiendustes (sealhulgas (vajadusel) määrata uued tariifid vastavalt paragrahvi 7 lõike 4 punkti e sätetele), võttes arvesse Vääramatu jõu ilmingu laadi ja pidades kinni Õigusaktidest.
- (5) Kui Aktsiaselts ei täida oma kohustusi vastavalt lõikele 3, lakkab lõige 1 kehtimast esimesel päeval, mil Aktsiaseltsil ei olnud vajadust viidata nimetatud lõikele 1, kui ta oleks täielikult kinni pidanud oma kohustustest vastavalt lõikele 3.

21. LEPINGU LÕPETAMINE LINNA POOLT

- (1) Kui vastavalt paragrahvi 21 lõikele 4 ja paragrahvi 22 lõikele 2:
 - (a) Aktsiaseltsil ei ole Õigusaktide alusel lubatud olulises osas või täielikult sooritada toiminguid ja tegevusi, mida käesoleva Lepinguga nõutakse, tingimusel et Linn teeb mõistlikke jõupingutusi tagamaks, et Aktsiaseltsil ei oleks takistatud selliste toimingute ja tegevuste sooritamise;
 - (b) kogunenud Leppetrahvide ja Seadusega kehtestatud leppetrahvide summa ületab ühel tegevusaastal € 3 000 000 (kolm miljonit eurot) või kahel järjestikusel tegevusaastal € 5 000 000 (viis miljonit eurot), siis muudetakse neid summasid samas proportsioonis, milles vastavalt paragrahvi 7 lõike 4 punktile d muudetakse Tariifide määrasid;
 - (c) Aktsiaseltsile ei anta Kinnitust täitmise kohta seoses mis tahes Kapitaalehitustööde etapiga kaheksateistkümnene kuu möödumisel sellele Kapitaalehitustööde etapile kehtivad Valmimistähtajast, tingimusel et Linn on täitnud oma kohustused paragrahvi 3 alusel;
 - (d) Aktsiaselts ei tasu vastavalt käesolevas Lepingus sätestatud Vaidluste lahendamise korrale kokkulepitud või kindlaksmääratud summat, mis on suurem kui € 1 000 000 (üks miljon eurot) saja kahekümne (120) päeva jooksul vastava summa maksetähtaja saabumisest;
 - (e) sooritatakse keelatud tegu:
 - (i) Aktsiaseltsi või töötaja poolt, kes ei tegutse Aktsiaseltsist sõltumatult; või
 - (ii) Aktsiaseltsi töötaja poolt, kes tegutseb Aktsiaseltsist sõltumatult; või
 - (iii) Alltöövõtja poolt või Alltöövõtja töötaja poolt, kes ei tegutse sellest Alltöövõtjast sõltumatult; või
 - (iv) Alltöövõtja töötaja poolt, kes tegutseb Alltöövõtjast sõltumatult;

- (f) Aktsiaselts rikub oluliselt mõnda oma Lepingulist kohustust:
- (i) viisil või ulatuses, mis on oluline Aktsiaseltsi kohustuste ja/või Linnale käesoleva Lepinguga antud õiguste kontekstis ja/või Linnale seadusega kehtestatud ja muude ülesannete ja funktsioonide kontekstis; või
 - (ii) kui rikkumine:
 - (x) on ettekavatsetud või tahtlik; või
 - (y) on korduv või püsiv sellises ulatuses, mis Linnale põhjendatult tundub oluline,

siis võib Linn Aktsiaseltsile:

- (A) seoses punktidega a ja f vähemalt kuus kuud varem saadetava kirjaliku teatega;
- (B) seoses punktide b, d ja e alapunktidega ii kuni iv vähemalt 60 päeva varem saadetava kirjaliku teatega; ja
- (C) seoses punkti c ja punkti e alapunktiga i vähemalt 30 päeva varem saadetava kirjaliku teatega;

milline teade on käesoleva Lepingu lõpetamise teade (edaspidi nimetatud „**Linnapoolne lõpetamisteade**”), ja/või teatega, milles Linn nõuab Investoriilt (vastavalt Aktsionäride lepingu määratlusele) viimasele kuuluvate Aktsiaseltsi aktsiate müümist vastavalt Aktsionäride lepingu paragrahvile 5.6 („**Aktsiate müümise teade**”).

- (2) Linnapoolses lõpetamisteates või Aktsiate müümisel teatele (oleneb kummaga tegemist on) näitab Linn lõpetamise aluse(d) ja asjassepuutuva(te) rikkumis(t)e üksikasjad. Kui alus(t)eks on mõni lõike 1 punkti e alapunktides ii kuni iv nimetatutest, siis näidatakse Linnapoolses lõpetamisteates või Aktsiate müümise teates (oleneb kummaga tegemist on) ära:
- (a) Keelatud teo laad; ja
 - (b) isik, kes Linna arvates on Keelatud teo toime pannud.
- (3) Linnapoolse lõpetamisteates või Aktsiate müümise teates näidatud tähtaja möödumisel võib Linn, ilma et see rikuks tema õigust muudele abinõudele käesoleva Lepingu alusel, Aktsiaseltsile sellest teatades lõpetada käesoleva Lepingu (Linnapoolse lõpetamisteate korral) või nõuda Investorile kuuluvate Aktsiaseltsi Aktsiate müümist Aktsionäride lepingu paragrahvi 5.6 alusel (Aktsiate müümise teate korral), ilma et see mõjutaks Linnale käesoleva Lepinguga antud õiguseid ja volitusi, välja arvatud kui lõpetamisteade antakse välja vastavalt paragrahvi 21 lõike 1 punktile a, paragrahvi 21 lõike 1 punkti e alapunktile ii, paragrahvi 21 lõike 1 punkti e alapunktile iii, paragrahvi 21 lõike 1 punkti e alapunktile iv, paragrahvi 21 lõike 1 punkti f alapunktile i või paragrahvi 21 lõike 1 punkti f alapunktile ii y, kui:
- (a) teates märgitud lõpetamise alus(ed) on kõrvaldatud; või

- (b) Linn usub, et Aktsiaselts teeb oma parimad jõupingutused selliste aluste kõrvaldamiseks ning sellised alused kõrvaldatakse Linna poolt teatatud perioodi jooksul;
- (c) seoses lõike 1 punkti e alapunktides ii ja iv mainitud alustega on Aktsiaselts töösuhte töötajaga lõpetanud ja (vajadusel) on asjassepuutuvate kohustuste täitmiseks palganud uue isiku; või
- (d) seoses lõike 1 punkti e alapunktis iii mainitud alustega on Aktsiaselts lõpetanud lepingu, mis oli aluseks alltöövõtja kohustuste tekkimisele ning on nende kohustuste täitmiseks palganud uue isiku; või
- (e) seoses lõike 1 punkti f alapunktis i või lõike 1 punkti f alapunktis ii y mainitud alustega on vajaliku hoolikkusega algatatud rikkumise kõrvaldamine ning rikkumine kõrvaldatakse Linna rahuldaval moel mõistliku aja jooksul,

alati tingimusel, et vastavalt paragrahvi 21 lõike 1 punktile a väljaantud lõpetamisteate korra peab Linn teatamise perioodil täitma oma kohustused paragrahvi 10 lõike 6 alusel ning heas usus kaaluma Aktsiaseltsi poolt lõpetamise aluse kõrvaldamiseks pakutavaid Lepingumuudatusi.

- (4) Seaduses lubatud ulatuses on Linna õigust käesoleva Lepingu lõpetamiseks piiratud paragrahvis 21 ja 22 osutatud õigustega ning paragrahvis 21 sätestatud Linna õiguseid, mis tulenevad paragrahvi 21 lõike 1 punkti e või f rikkumisest ei saa kasutada Alperioodil, välja arvatud juhul kui sündmused, mis viivad selliste õiguste kasutamiseni tulenevad Aktsiaseltsi raskest ettevaatamatuses või süülisest käitumisest.

22. PANKROT, MAKSEJÕUETUS JA KOLMANDAD ISIKUD

- (1) Kui vastavalt lõikele 3 esineb Maksejõuetusjuhtum seoses Aktsiaseltsiga, siis Linnal on vastavalt lõikele 3 õigus anda välja koheselt jõustuv Linnapoolse lõpetamise teade ja/või Aktsiate müümise teade ning kohaldatakse paragrahvi 21 lõike 3 sätteid, nii et Linnal on õigus kasutada oma õiguseid vastavalt Aktsionäride lepingu paragrahvile 5.6.
- (2) (a) Aktsiaselts võib Linnale saadetava kirjaliku teatega nimetada kuni viis isikut (edaspidi „**Kolmas isik**”) kui isikud, kellele Linn saadab teateid vastavalt käesolevale lõikele. Mitmetimõistetavuse vältimiseks võib Aktsiaselts nimetada Kolmandaks isikuks Olulise Aktsionäri.
- (b) Linn saadab igale Kolmandale isikule teate järgmistel asjaoludel:
 - (i) kui paragrahvi 21 lõike 1 punktis b viidatud Leppetrahvid ja Seadusega kehtestatud leppetrahv ületavad poole osutatud paragrahvis sedastatud summast;
 - (ii) kui on ületatud pool paragrahvi 21 lõike 1 punktis c osutatud kaheksateistkümnepäevast perioodist;
 - (iii) kuuekümnepäeva möödumisel paragrahvi 21 lõike 1 punktis d viidatud ühesaja kahekümnest päevast;

- (iv) kolme kuu möödumiselt paragrahvi 21 lõike 1 punktis a või paragrahvi 21 lõike 1 punktis f sätestatud alustel vastavalt paragrahvi 21 lõike 1 punktile A saadetavast kuuekuulise etteteatamisajaga teatest;
 - (v) kolmekümne (30) päeva möödumisel paragrahvi 21 lõike 1 punkti e alapunktides ii kuni iv sätestatud alustel vastavalt paragrahvi 21 lõike 1 punktile B saadetavast kuuekümnapäevase etteteatamisajaga teatest;
 - (vi) viieteistkümne (15) päeva möödumisel paragrahvi 21 lõike 1 punktides b, c, d ja punkti e alapunktis i sätestatud alustel vastavalt paragrahvi 21 lõike 1 punktile C saadetavast kolmekümnapäevase etteteatamisajaga teatest.
- (c) Kolmandale isikule vastavalt lõikele b saadetud teate kättesaamisel võib Kolmas isik kasutada oma õigust tagatise kasutamiseks Aktsiaseltsi või Investori ettevõttele või varadele Aktsiaseltsiga või Investoriga sõlmitud lepingute alusel, tingimusel et sellised lepingud on sõlmitud kooskõlas Aktsionäride lepingu tingimustega.
- (3) Paragrahvi 22 lõike 1 sätted ei kohaldu ning Maksejõuetusjuhtumiks ei loeta, kui Kolmanda isiku nimel tegutsemiseks määratakse pankrotihaldur või varade haldur.

23. TEAVE TÖÖTAJATE KOHTA

- (1) Aktsiaselts peab:
- (a) 12 kuud enne Eriõiguse perioodi lõppemist;
 - (b) mis tahes ajal vastavalt Linna korraldusele; või
 - (c) pärast seda, kui Linn või Aktsiaselts on teatanud Lepingu lõpetamisel kavatsusest.

Linnale andma lisas G osutatud täieliku ja täpse teabe töötajate kohta vastavalt Linna palvele. Linnal on õigus kasutada teavet käesolevas Lepingus sätestatud teenuste pakujate teavitamiseks ning Aktsiaselts võimaldab Linnal ja muudel isikutel, keda Linn võib nimetada, suhelda Töötajatega ning nendega kohtuda viisil, ajal ja kohas, mille otsustab Linn (omal täielikul äranägemisel).

24. JUURDEPÄÄSUÕIGUSED

- (1) Linn või Eriõiguse kontrollorgani liige võib Aktsiaseltsi sellest piisavalt ette teavitades alati siseneda Objektidele ning kontrollida Ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni käitamist ja hooldamist, et tagada Lepinguliste kohustuste täitmine Aktsiaseltsi poolt.
- (2) Linnal või Eriõiguse kontrollorgani liikmel on Aktsiaseltsi sellest piisavalt ette teavitades alati juurdepääs Ühisveevärgile ja -kanalisatsioonile ning neil on õigus teha teste ja võtta proove. Neil on Aktsiaseltsi sellest piisavalt ette teavitades õigus tutvuda Aktsiaseltsi poolt või nimel tehtud testide ja proovide tulemustega.

(3) Linn ja erioiguse kontrollorgani liikmed (välja arvatud Aktsiaseltsi poolt palgatud või nimetatud liikmed) peavad, ilma et see piiraks lõike 1 kehtivust, oma Objektidele juurdepääsuõiguste teostamisel alati kinni Objektidel kehtivatest tervishoiu- ja ohutusnõuetest ning teevad käesoleva paragrahvis sätestatud toimingute sooritamisel mõistlikke jõupingutusi, et vältida selliste toimingute negatiivset mõju Aktsiaseltsi tegevusele.

(4) Kui Linn või Eriõiguse kontrollorgani liige (välja arvatud Aktsiaseltsi poolt palgatud või nimetatud liikmed) käesoleva paragrahvi alusel oma õiguste kasutamisel kahjustavad oluliselt Ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni tarindeid, siis vastutab Linn Aktsiaseltsi ees kahjustuste likvideerimise kulude hüvitamise eest.

25. LOOVUTAMINE JA TAGATIS

Ilma et see piiraks käesolevast Lepingust tulenevate Poolte õiguste ja kohustuste loovutamise või üleandmise kohaldatavust, mis on vajalik või mis toimub Õigusaktide alusel ning välja arvatud käesoleva paragrahvi lubatud juhtudel või teise Poole eelneva kirjaliku nõusoleku olemasolul, ei tohi kumbki Pool käesolevat Lepingut ega sellest tulenevaid õiguseid ja kohustusi loovutada ega anda käesolevat Lepingut ega selliseid õiguseid ega ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni osaks olevaid varasid ja õiguseid tagatiseks, välja arvatud see, et:

- (a) Linn võib anda oma õigused ja kohustused üle Sidusettevõtjale, kuid ei või ilma eespool osutatud nõusolekuta anda edasi oma Lepingujärgseid kohustusi; ja
- (b) Aktsiaselts võib Sidusettevõtjale või oma tegevuse finantseerijale loovutada oma Lepingujärgsed õigused, kuid ei tohi talle üle anda oma kohustusi, välja arvatud juhul kui selleks on olemas eespool osutatud nõusolek.

26. LINNA ESINDAJA

- (1) Linna esindaja on käesoleva Lepingu alusel volitatud tegutsema Linna nimel ainult juhtudel ja ulatuses, mis on sõnaselgelt käesolevas Lepingus ära toodud. Selliste sõnaselgete sätete puudumisel ei ole Linna esindajal volitusi Aktsiaseltsile korralduste andmiseks, käesolevat Lepingut vähendada või muuta, vabastada Aktsiaseltsi Lepingulistest ülesannetest või kohustustest või tegutseda muul moel Linna esindajana käesoleva Lepingu klüsimustes, välja arvatud Õigusaktides sätestatud juhtudel.
- (2) Linn võib oma esindajale kirjalikult delegeerida Linnale käesoleva Lepinguga antud õiguseid ja volitusi, edastades Aktsiaseltsile koopia selliste õiguste ja volituste delegeerimise dokumendist.
- (3) Linna esindaja poolt Aktsiaseltsile käesoleva Lepingu alusel või vastavalt delegeerimise tingimustele antud teade või nõusolek on Aktsiaseltsile ja Linnale (kelle agendiks esindajat loetakse) siduv, otsekui Linn ise olcks sellise teate või nõusoleku andnud.
- (4) Vastavalt Eesti Vabariigi seaduste kohustuslikele nõuetele ning ilma, et see piiraks Linna vastutust Linna esindaja tegevuse eest, ei tohi Linna esindaja oma kohustuste täitmisel käesoleva Lepingu alusel Linna esindaja Aktsiaseltsi ees võlgu jääda ega Aktsiaseltsile kohustusi tekitada.

- (5) Linn võib oma esindajat igal ajal tagasi kutsuda või teda asendada ilma Aktsiaseltsi nõusolekuta, teatades sellisest tagasikutsumisest või asendamisest kohe Aktsiaseltsile, kuid alati tingimusel, et Linna esindaja tagasikutsumine või asendamine ei muuda kehtetuks ega mõjuta muul viisil sellise isiku tegevust ja otsuseid Linna esindajana, enne kui Linn ta tagasi kutsus või asendas. Kui Linn kutsub oma esindaja tagasi, siis edastab Aktsiaselts oma teated Linna esindaja asemel Linnale, kuni Linn nimetab ametisse uue Linna esindaja.
- (6) Pooled lepivad kokku, et pärast Eriõiguse kontrollorgani loomist hakkab Linna esindaja teatud ülesandeid täitma nimetatud kontrollorgan.

27. AKTSIASELTSI ESINDAJA

- (1) Aktsiaselts nimetab endale pädeva esindaja, kelle Linn peab eelnevalt olema heaks kiitnud. Aktsiaseltsi esindaja teostab järelevalvet Aktsiaseltsi kohustuste täitmise üle ja tegutseb Aktsiaseltsi esindajana käesoleva Lepinguga seotud küsimustes.
- (2) Aktsiaseltsi esindaja ja vajadusel asjakohased Aktsiaseltsi töötajad osalevad kõikidel kokkusaamistel Linnaga sellisel ajal ja nii tihti, kui viimane võib mõistlikult nõuda.
- (3) Aktsiaseltsi esindajal on täielikud õigused ja volitused Aktsiaseltsi nimel tegutsemiseks, välja arvatud ulatuses, milles Aktsiaselts on Linna kirjalikult teavitanud selliste õiguste ja volituste piiramisest.
- (4) Aktsiaselts võib ja peab, kui Linn seda oma teates Aktsiaseltsilt põhjendatult nõuab, oma esindaja tagasi kutsuma või asendama, kuid alati tingimusel, et Aktsiaseltsi esindaja tagasikutsumine või asendamine ei muuda kehtetuks ega mõjuta muul viisil sellise isiku tegevust ja otsuseid Aktsiaseltsi esindajana, enne kui Aktsiaselts ta tagasi kutsus või asendas.
- (5) Aktsiaselts eemaldab või laseb eemaldada Objektidelt isikud, kelle käitumine või tegevus võib Linna arvates tõenäoliselt olla kahjulik Linna mainele.

28. TEAVE JA ARUANDLUS

- (1) Aktsiaselts peab raamatupidamis- ja muid dokumente Eriõiguse perioodi kohta ja võimaldab Linnal või Eriõiguse kontrollorganil (kui see on loodud) alati, kui Linn sellest teda ette teavitab, tutvuda kõikide selliste raamatupidamis- ja muude dokumentidega ning muu tema valduses oleva teabega, mis võib Linna või Eriõiguse kontrollorgani (kui see on loodud) arvamusel kohaselt olla vajalik selleks, et kontrollida käesoleva Lepinguga võetud kohustuste täitmist Aktsiaseltsi poolt või et teostada Linna õiguseid käesoleva Lepingu alusel või et kinnitada ühelt Pooled teiselt käesoleva Lepingu alusel maksmisele kuuluvaid summasid ning selleks et teostada nende audiitorkontrolli ning et teha neist koopiaid.
- (2) Kui asi on antud lahendamiseks vastavalt Vaidluste lahendamise kiirmenetlusele, võimaldab Aktsiaselts vastavalt Vaidluste lahendamise kiirmenetlusele nimetatud komisjonil tutvuda oma raamatupidamis- ja muude dokumentidega ning muu tema valduses oleva teabega, mis võib olla vajalik vastavalt Vaidluste lahendamise kiirmenetlusele nimetatud komisjonile kõnealuse küsimuse lahendamiseks, ning selleks lubab teha sellistest dokumentidest või nende osadest koopiaid, ning

Aktsiaselts nõustub ja tunnustab, et Linnal on õigus tema valduses olevaid dokumente avalikustada vastavalt Vaidluste lahendamise kiirmenetlusele nimetatud komisjonile.

Lõigete 1 ja 2 sätted sõltuvad paragrahvi 32 (konfidentsiaalsus) sätetest.

(3)

(4)

Eriõiguse perioodi jooksul varustab Aktsiaselts Linna esindajat sellise teabega, mida Linn või Eriõiguse kontrollorgan (kui see on loodud) võib mõistlikult nõuda Linnale seadusega kehtestatud ülesannete või Aktsiaseltsi poolt vastavalt käesolevale Lepingule täidetavate kohustustega seoses.

29.

HÜVITAMINE

(1)

Vastavalt lõikele 6 vastutab Aktsiaselts Linna, tema töötajate, esindajate ja töövõtjate ees ning vabastab nad vastutusest ning hüvitab neile surmajuhtumitest või isikuvigastustest, varade kadudest või kahjustustest (sealhulgas Linnale kuuluv vara või vara, mille eest Linn vastutab) tulenevad hagid, nõuded, nõudmised, võlakohustused, kulud, kulutused (sealhulgas õigusabikulutused hüvitamise korras), mis on tekkinud Aktsiaseltsi poolt käesoleva Lepingu kohustuste täitmise või mittetäitmise tõttu või tagajärjel. Käesolev lõige 1 ei kohaldu selles ulatuses, milles mittetäitmise põhjuseks on Linnapoolne Lepinguliste kohustuste rikkumine.

(2)

(a) Linn vastutab Aktsiaseltsi, tema töötajate, esindajate ja töövõtjate ees ning vabastab nad vastutusest ning hüvitab neile surmajuhtumist või isikuvigastustest, kolmandate isikute varade kadudest või kahjustustest tulenevad hagid, nõuded, nõudmised, võlakohustused, kulud, kulutused (sealhulgas õigusabikulutused hüvitamise korras), mis on tekkinud Linna poolt käesoleva Lepingu kohustuste mittetäitmise tõttu või tagajärjel selles ulatuses, mis Linn on rikkunud oma kohustusi käesoleva Lepingu alusel, välja arvatud ulatuses, milles selline vastutus tuleneb Linna poolt vastavalt paragrahvide 18 sekkumisõiguse kasutamisest käesoleva Lepingu Aktsiaseltsi poolt rikkumise tagajärjel. Viimasel juhul vastutab Linn ainult varade kadude ja kahjustuste eest, mis tulenevad Linna, tema töötajate, esindajate või töövõtjate süülisest käitumisest või tegematajätmistest.

(b) Lõike a tähenduses ei hõlma kolmas isik:

(i) Aktsiaseltsi ega Aktsiaseltsi Sidusettevõtjaid;

(ii) Aktsiaseltsiga seotud isiku või Aktsiaseltsi Sidusettevõtja Alltöövõtjaid ega hankijaid;

(iii) isikut, kes finantseerib käesoleva Lepingu alusel tehtavaid Kapitaalehitustöid; ega

(iv) alapunktides i kuni iii viidatud isikute projektijuhte, konsultante, professionaalsed või muid nõustajaid.

(3)

(a) Aktsiaselts:

(i) kohustub Linna kaitsma Linna nõuete või hagide eest, kui Ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni käitamise või Aktsiaseltsi tegevusega käesoleva Lepingu täitmisel rikutakse kolmandate isikute Intellektuaalomandiõiguseid („IO nõue”); and

- (ii) hüvitab Linnale kaod, kahjud ja kulud (sealhulgas õigusabikulud) ja kulutused, mis Linnale tekivad või mida Linnalt sisse nõutakse IO nõude alusel või tagajärjel.

(4) Kui käesoleva Lepingu üks Pooltest („Õigustatud isik”) saab teada asjaolust, mille alusel võib käesoleva Lepingu teine Pool („Kohustatud isik”) esitada hüvitamisnõude, siis kohalduvad järgmised sätted:

- (a) Õigustatud isik teatab Kohustatud isikule viivitamatult kirjalikult asjast, millega seoses hüvitust nõutakse (näidates piisava üksikasjalikkusega ära asja laadi ning nõude umbkaudse summa) ja konsulteerib Kohustatud isikut asjaga seotud küsimustes (kui asi on menetluses, siis Õigustatud isik teatab Kohustatud isikule piisavalt kaua ette, et võimaldada Kohustatud isikul menetlust vaidlustada enne, kui asjas tehakse esimese astme kohtu otsus);
- (b) Õigustatud isik võtab sellised meetmed ja algatab sellised kohtumenetlused ning annab sellist teavet ja osutab sellist abi, mida Kohustatud isik või tema kindlustusandjad võivad mõistlikult nõuda, et asjas vastu vaielda, seda vastustada, et esitada sellele apellatsioon, et seda kompromissiga lahendada, et seda kaitsta, korvata või kergendada või et täitmisele pöörata Õigustatud isiku või kindlustusandjate õiguseid ükskõik kelle (välja arvatud Kohustatud isiku) vastu esitatud asjaga seoses;
- (c) asjaga seotud kohtumenetlustes (välja arvatud, kui need on Kohustatud isiku vastu) kasutab Õigustatud isik Kohustatud isiku või tema kindlustusandjate poolt nimetatud ja Õigustatud isiku poolt heakskiidetud professionaalseid nõustajaid (heakskiidu andmisest ei keelduta ning selle andmisega ei viivitata põhjuseta) ja kui Kohustatud isik või tema kindlustusandjad seda taotlevad ja kui Õigustatud isik nõus on (nimetatud nõusoleku andmisest ei keelduta ning selle andmisega ei viivitata põhjuseta), siis lubab Kohustatud isikul või tema kindlustusandjatel menetlust ise eksklusiivselt juhtida;
- (d) Kohustatud isik hüvitab Õigustatud isikule täielikult kõik kulud, mis talle on tekkinud Kohustatud isiku või tema kindlustusandjate mis tahes taotluse või nimetamisega vastavalt lõigetele b ja c;
- (e) Õigustatud isik ei tunnista vastutust ega lahenda asja ilma Kohustatud isiku eelneva kirjaliku nõusolekuta (mille andmisest ei keelduta ning mille andmisega ei viivitata põhjuseta);
- (f) kui Kohustatud isik juhib ühenduses nõudega arutelusid või läbirääkimisi, siis võtab Kohustatud isik viivitamatult tarvitusele vajalikud abinõud, et vältida nõude käsitlemisel tegusid või tegematajätmissid, mille tulemusena võib Õigustatud isik rikkuda oma kohustusi oma praeguste või endiste töötajate ees või mis võivad oluliselt kahjustada Õigustatud isiku ärihuvisid.
- (5) Käesolevas paragrahvis sisalduvad hüvitused hõlmavad mitmetimõistmise vältimiseks kõiki Õigustatud isiku kulusid ja kulutusi seoses oma õiguste maksmapanemisega vastavalt käesolevale paragrahvile.
- (6) Pooled ei vastuta teineteise ees teenimata tulu, teenimata kasumi, äritegevuse lõppemise, kaudsete või majanduslike kahjude eest („Kaudsed kahjud”), mis tulenevad või mis on seotud tema Lepinguliste kohustuste täitmise või täitmatajätmisega või mis tahes tegevuse või tegematajätmisega seoses käesoleva Lepingu ainesega, tingimusel et käesolevat lõiget 6 ei kohaldata ning Kaudsed kahjud

nõutakse sisse seoses nõuetega, mis tõusetuvad paragrahvide 12, 16, 17, 29 ja 31 rakendamisest.

(7) Käesoleva Lepingu järgesest hüvitamiskohustusest tulenev ühe Poole vastutus teise Poole ees ei piira selle Poole õigust kasutada talle Õigusaktidega antud õiguseid või abinõusid, tingimusel et mis tahes asjas vastavalt Õigusaktidele sissenõutud summasid võetakse arvesse kahjude hindamisel paragrahvis 29 sätestatud hüvitamiskohustuse rakendamisel.

(8) Käesoleva paragrahvi sätted ja kohustused jäävad kehtima ka pärast käesoleva Lepingu lõpetamist.

30. OMA JÄRELPÄRIMISTE TEGEMINE

(1) Ilma et see piiraks Linna poolt aktsiate müügi ja märkimise Lepingus antud garantiisid ning vaatamata mis tahes aruannetele, andmetele või seisukohtadele, mis on Aktsiaseltsile kättesaadavaks tehtud või mida ta on kasutanud vajalike nõusolekute hankimiseks, loetakse siiski, et Aktsiaselts on endale selgeks teinud oma varade ja rajatiste sobivuse ja tema poolt Eriõigusega seoses võetava riski laadi ja ulatuse ning loetakse ka, et ta on hankinud kogu informatsiooni, mis on vajalik kohustuste täitmiseks vastavalt Lepingule, sealhulgas informatsiooni Objektide ja Ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni olemuse, asukoha ja seisundi kohta (sealhulgas hüdrooloogilised, geoloogilised, geotehnilised ja pinnatingimused), arheoloogiliste leidude, arheoloogilis-teaduslikku või loomulikku huvi pakkuvate alade, kohalike tingimuste ja rajatiste, hinnanguliste voo- ja koormusnäitajate ning karakteristikute, olemaosolevate ehitiste kvaliteedi toorvee allikate ja kogumiselade ning kohustuste osas, mida ta endale Vajalike nõusolekute ja Õigusaktide alusel võtab.

(2) Aktsiaselts ei vabane ühestki Lepingulisest kohustusest ega ole õigustatud Linna hagama põhjendusega, et Linnalt või mujalt saadud informatsioon (sealhulgas Linna poolt talle kättesaadavaks tehtud informatsioon) oli ebaõige või ebapiisav (sõltumata sellest, kas see sisaldub Teenuste Kvaliteeditaset puudutavas osas või mis tahes muus Nõuete osas), vaid peab ise tegema järelepärimisi tuvastamaks sellise informatsiooni täpsust ja piisavust.

31. KINDLUSTUS

(1) (a) Aktsiaselts võtab alates Jõustumiskuupäevast välja ja säilitab lõikes b kirjeldatud kindlustuskatted ning mis tahes muud kindlustused, mida võidakse nõuda seadusega.

(b) (i) Kindlustuskaitse hangitakse füüsiliste kadude ja kahjude ning varakahju, äritegevuse katkemise, kolmandate isikute vastutuse vastu ning muude riskide vastu, mida hangiks endale Aktsiaseltsiga sarnase äritegevuse ja -valdkonnaga hoolikas äriühing ja mida nõutakse vastavalt käesolevale Lepingule.

(ii) Kindlustuskaitse hangitakse suurest ja mainekast kindlustusseltsist.

(iii) Kindlustustingimused ei tohi olla vähem soodsad, kui mõistlike ja õiglase kindlustuslepingute tingimused.

(2) Käesoleva Lepingu Pooled ei võta ega jäta võtmata ühtki põhjendatavat meetet ega (kuivõrd see on põhjendatavalt tema pädevuses) lase sellega seoses juhtuda millelgi,

mis annaks kindlustusandjale õiguse keelduda maksmast välja mis tahes nõuet, mis tuleneb mis tahes kindlustuspoliisist, millel kõnealune pool on näidatud kaas- või täiendava kindlustatuna

Lõikes 1 osutatud kindlustused:

- (3)
 - (a) kui kindlustusvõtjaks on muu pool kui Aktsiaselts, siis näidatakse Aktsiaseltsi kaaskindlustatuna, kellel on eraldiseisvad huvid tagamaks, et teabe varjamine ühe kaaskindlustatu poolt ei mõjuta teise kaaskindlustatu õigust hüvitisele;
 - (b) sisaldavad asjakohaseid sätteid selle kohta, et kindlustusandja loobub oma õigustest Linna, selle töötajate, esindajate ja mis tahes astme Alltöövõtjate suhtes; ning
 - (c) näevad enda tühistamise, pikendamata jätmise või muutmise puhul ette Linnale 30 päevase kirjaliku etteteatamise tähtaja;
- (4)
 - (a) Kui Linn seda nõuab, siis Aktsiaselts tagab, et Linna näidatakse, ning samuti korraldab nii, et muu pool, kes kindlustuskaitse on hankinud, näitab Linna kõikidel poliisidel oma eraldiseisvate huvidega kaaskindlustatuna.
 - (b) Kui Linn on Aktsiaseltsi varakahjukindlustuse poliisil näidatud kaaskindlustatuna ning talle makstakse selle poliisi alusel välja hüvitis, siis annab Linn mõistlikel tingimustel saadud rahad Aktsiaseltsile kindlustuse ennistamiseks.
- (5) Aktsiaselts esitab kõikide eespool osutatuga seotud kindlustuspoliiside koopiad nõudmisel Linnale ning Linnal on õigus kontrollida tavalisel tööajal selliste lõike 1 kohaselt väljavõetud ja säilitatud kindlustuspoliiside originaale, mis on või peaksid olema Aktsiaseltsi käes, koos tõenditega selle kohta, et kõnealuste poliiside kohaselt tasumisele kuuluvad kindlustuspreemiad on tasutud ning et kindlustused on täies jõus.
- (6) Tõendeid kõnealuste kindlustuste pikendamise kohta hangitakse vajaduse korral ning nende koopiad (mis on Linna jaoks vastuvõetavalt tõendatud) edastatakse võimalikult kiiresti, kuid igal juhul vähemalt 10 päeva enne pikenduskuupäeva Linnale.
- (7) Kui Aktsiaselts ei säilita kõnealuseid kindlustusi või ei korralda nende säilitamist, siis võib Linn maksta ära mis tahes kindlustuspreemiad, mida nõutakse sellise kindlustuse jõus hoidmiseks, või hankida ise selline kindlustus ning võib kummalgi juhul kõnealused summad kirjaliku nõudega Aktsiaseltsilt sisse nõuda.
- (8) Aktsiaselts teatab kõikidest nõuetest, mis on esitatud mis tahes käesolevas punktis osutatud kindlustuspoliisi suhtes, Linnale 30 päeva jooksul alates sellise nõude kuupäevast, tehes seda koos sellise nõude esitamise põhjustanud vahejuhtumi kõikide üksikasjadega.
- (9) Ei käesoleva Lepingu kindlustussätete täitmatajätmise ega ka nende täielik täitmine ei kitsenda Aktsiaseltsi käesolevast Lepingust tulenevat vastutust ega kohustusi ega ka vabasta teda neist.
- (10) Käesolevas paragrahvis osutatud kindlustused sõlmitakse Linna heakskiidul suurte ja mainekate kindlustusevõtjatega, kusjuures sellise heakskiidu andmisest ei tohi põhjendamatult keelduda ega selle andmisega viivitada.

MUUD SÄTTED

- (1) Käesoleva Lepingu pooled ei tee Lepinguga ühenduses mingeid avaldusi ilma teise Poole eelneva kirjaliku nõusolekuta, kui seaduste või eeskirjadega teisiti ei nõuta, ning sellise nõusoleku andmisest ei keelduda põhjuseta.
- (2) Käesoleva Lepingu pool või tema volitatud esindaja loetakse olevat loobunud käesoleva Lepingu mis tahes tingimusest või sättest ainult juhul, kui selline loobumine on tehtud kirjalikult.
- (3) Loobumine vastavalt lõikele 2 ei tähenda juba asetleidnud või tulevikus asetleidva rikkumise või kohustuste täitmatajätmise eiramist ning samuti ei tähenda see, et sellega muudetakse või lisatakse või kustutatakse käesoleva Lepingu tingimusi või sätteid, välja arvatud juhul kui (ja ainult selles ulatuses, mis) sõnaselgelt loobumises sätestatud.
- (4) Käesoleva Lepingu sõlmimisel ei tohi Pooled toetuda kes tahes teise poole poolt või nimel enne käesoleva Lepingu allakirjutamist tehtud kinnitustele, tagatistele, tagatislepingutele või muudele garantiidele (välja arvatud neile, mis on toodud käesolevas Lepingus või käesolevas Lepingus viidatud dokumentides) ning kumbki Pool loobub kõikidest õigustest ja õigusabinõudest, mida ta võiks muidu kasutada selliste kinnituste, tagatiste, tagatislepingute või muude garantiidega seoses, tingimusel, et miski käesolevas lõikes sisalduv ei piira ega välista vastutust pettuse eest.
- (5) Käesolev Leping ja selles viidatud asjakohased dokumendid moodustavad Pooltevahelise tervikliku Lepingu käesoleva Lepingu objekti kohta ja tühistavad kõik varasemad Pooltevahelised kokkulepped antud objektiga seoses.
- (6) Erinevaid lepinguid, jooniseid ja lisasid, mis kõik koos moodustavad käesoleva Lepingu, tuleb tõlgendada kui üksikeid vastastikku selgitavaid ning juhul kui Aktsiaselts või Linn avastab selliste dokumentide vahel lahknevusi ja vastukäivusi, siis selgitatakse ja parandatakse need Linna ja Aktsiaseltsi vahelise vastastikuse lepinguga.
- (7) Pooled nõustuvad teise Poole palvel koostama dokumente ja võtma edasisi meetmeid, mis võivad olla vajalikud käesoleva Lepingu elluviimiseks ja selle täielikuks jõustamiseks.
- (8) Kui mõni käesoleva Lepingu sätetest on osaliselt või täielikult tühine, ebaseaduslik või täidetamatu, siis ei mõjuta see Lepingu ülejäänud osa või sätete kehtivust, seaduslikkust ja täidetavust.
- (9) Vaatamata vastupidisele seadusenormile ja välja arvatud juhul, kui käesolevas Lepingus on teisiti sätestatud ei lõpeta ega katkesta Lepingut Ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni hävimine või kahjustumine mis tahes põhjusel, vaid Leping jääb igas suhtes täielikult kehtima.
- (10) Välja arvatud juhul, kui käesolevas Lepingus on teisiti sätestatud, ei piira miski selles sisalduv Linna poolt oma õiguste teostamist või kohustuste täitmist vastavalt Õigusaktidele.

Käesoleva Lepingu võib vormistada ükskõik mitmes eksemplaris ja erinevate Poolte poolt samal või eraldi eksemplaridel, millest kõiki loetakse originaaleksemplariks.

SUVERÄÄNSEST PUUTUMATUSEST LOOBUMINE

- (1) Sel määral, kui Linnal võib olla praegu või edaspidi õigus mis tahes riigis või õigusalluvusterritooriumil nõuda või omada mis tahes puutumatus (mida iseloomustatakse kas kui riigi puutumatus, suveräänset puutumatus, riigiakti vms) iseendale või oma varale (mis on tal praegu või mille ta võib edaspidi omandada) oma käesolevast Lepingust tulenevate kohustuste suhtes seoses kohtukutsete või muude dokumentidega, mis on seotud kohtuprotsessi, õiguspädevuse, hagi, kohtuotsuse, otsuse täitmise või arestimisega (mis on määratud või otsustatud eelnevalt, abi või täitmisena või muul viisil), või ulatuses, milles võidakse mis tahes sellisel õigusalluvusterritooriumil talle või tema varale tagada selline puutumatus (olenemata sellest, kas seda nõutakse või mitte), nõustub Linn selgesõnaliselt, tingimusteta ja tühistamatult seda ei enda ega oma vara suhtes, nimel ega kasuks mitte nõudma, sellele mitte apelleerima ega lubama sellele mitte apelleerida ning loobub käesolevaga selgesõnaliselt, tingimusteta ja tühistamatult sellisest puutumatusesest sellise õigusalluvusterritooriumi seadustega lubatud täismääral.
- (2) Mis tahes kohalduvate apellatsioonioiguste kohaselt annab Linn mis tahes kohtumenetluste suhtes üldnõusoleku toetuse andmiseks või mis tahes kohtukutse väljaandmiseks seoses menetlustega, sealhulgas mis tahes määruse või otsuse, mis võib olla menetlustel tehtud, täitmisele pööramine või täitmine mis tahes vara suhtes (olenemata selle kasutamisest või kavandatud kasutamisest) ning
- (3) Linn tunnistab tagasivõetamatult ja tühistamatult, et käesoleva Lepingu sõlmimine, üleandmine ja täitmine kujutab endast Linna eraõiguslikku ja äritegevusega seotud (ja mitte avalik-õiguslikku) toimingut.

35. TEATED

- (1) Kõik käesoleva Lepingu järgsed teated ja avaldused käesoleva Lepingu pooltele loetakse nõuetekohaselt antuks või tehtuks, kui need on vormistatud kirjalikult ja:
- (a) toimetatud kätte isiklikult või posti teel või
 - (b) saadetud teleksiga (tingimusel, et tagasivastus on kätte saadud) või
 - (c) kätte saadud faksiimilega,

ning igal juhul saadetud iga Poole sellisele aadressile, mis on esitatud allpool või mille Pool pärast käesoleva Lepingu sõlmimist esitab käesoleva Lepingu teistele Pooltele kirjalikult kui oma postiaadressi.

Linn:	Tallinna Ettevõtlusamet
Aadress:	Vabaduse väljak 7 15199 Tallinn, Eesti
Kontaktisik:	Kairi Teniste

Faks: +372 6 404 208
Linna esindaja: Jüri Mõis

Aktsiaselts: AS Tallinna Vesi
Aadress: Ädala 10
10614 Tallinn, Eesti
Kontaktisik: Kalle Tiiter
Faks: +372 6 262 302
Aktsiaseltsi esindaja: Kalle Tiiter

- (2) Kirjalik teade on muuhulgas ka faksiimilega edastatud teade, tingimusel et kullerposti või tavaposti teel toimetatakse kohale ka teadet kinnitav eksemplar.
- (3) Mitmetimõistmise vältimiseks ei loeta suhtlemist elektronposti teel teadete edastamisel sobivaks meetodiks, kui Pooled ei ole kirjalikult kokku leppinud vastupidises.
- (4) Teade või muu avaldus, mis laekub vastuvõtukohta töövabal päeval või väljaspool tööaega sellises kohas üleantuks järgmisel tööpäeval.

36. VAIDLUSTE LAHENDAMISE KIIRMENETLUS

- (1) (a) Käesoleva paragrahvi sätted kohalduvad üksnes juhul, kui käesolev Leping sätestab selgesõnaliselt, et küsimus tuleb lahendada Vaidluste lahendamise kiirmenetluse kohaselt või kui üks Pool soovib vaidluse lahendada Vaidluste lahendamise kiirmenetluse kohaselt.
(b) Vaidluste kiirmenetlusel lahendamise komisjoni soovitus ei ole ühelgi juhul Poolte suhtes siduv, kuid Pooled kaalutlevad heauskselt, kas nende jaoks on mõistlik lahendada vaidlus soovituse alusel.
(c) Olenemata käesoleva Lepingu muudest sätetest võib kumbki Pool pärast Vaidluste kiirmenetlusel lahendamise komisjoni soovitust esitada Vaidluse vahekohtule kooskõlas paragrahvi 40 sätetega.
- (2) (a) Juhul kui vastavalt paragrahvile 36 esitatakse Vaidlus lahendamiseks Vaidluste lahendamise kiirmenetluse kohaselt moodustatakse komisjon („Vaidluste kiirmenetlusel lahendamise komisjon”), mis koosneb kuni kolmest liikmest.
(b) Kuni Eriõiguse kontrollorgani loomiseni ja Eriõiguse kontrollorgani kahe liikme esitamiseni Vaidluste kiirmenetlusel lahendamise komisjoni määratakse Vaidluste kiirmenetluse lahendamise komisjoni kõik liikmed kooskõlas punkti d sätetega.
(c) Eriõiguse kontrollorgani loomisel esitab Eriõiguse kontrollorgan kaks liiget Vaidluste kiirmenetlusel lahendamise komisjoni. Üks liikmetest on Linna ja teine Aktsiaseltsi määratud liige. Kolmas liige määratakse kooskõlas punkti d sätetega ja tema on Vaidluste kiirmenetlusel lahendamise komisjoni esimees.
(d) Käesoleva lõike kohaldamisel määrab kõik liikmed poolte vahel kokkulepitud firma, aktsiaselts, instituut või muu sarnane organ („Määrav organ”), või kui pooled ei ole 14 päeva jooksul Määrava organi suhtes kokkulepele jõudnud,

otsustab Määrava organi Stockholmi Kaubanduskoja Stockholmi Arbitraažinstituut ühe poole taotlusel.

Vaidluste lahendamise kiirmenetluse komisjon esineb eksperdi ja mitte vahekohtunikuna. Kummalgi Poolel on õigus teha Vaidluste kiirmenetlusel lahendamise komisjonile avaldusi. Istungeid peetakse Vaidluste kiirmenetlusel lahendamise komisjoni otsusel, kuid istungid ei ole ametlikud ja ei pea toimuma kooskõlas ühegi ettenähtud korra ega menetlus- või õigusemõistmise või muude reeglitega. Vaidluste kiirmenetlusel lahendamise komisjon korraldab menetlust oma äranägemisel. Vaidluste kiirmenetlusel lahendamise komisjon on volitatud avama ja läbi vaatama mis tahes tõendit, arvamuseavaldust, nõuet või teadet, sealhulgas Linna või Linna esindaja mis tahes otsused, ning lahendama kõik vaidlusega seotud küsimused eesmärgiga esitada Linnale ja Aktsiaseltsile soovitus („Soovitus”) Vaidluse lahendamiseks. Vaidluste kiirmenetlusel lahendamise komisjon võib taotleda ekspert-konsultantidelt, kutselistelt nõustajatelt või muudelt kolmandalt isikult sellist nõustamist ja abi, mida ta peab mõistlikult asjakohaseks, et anda Vaidluse kohta Soovitus, ning sellise nõustamise ja abi kulud kannavad Pooled vastavalt Vaidluste kiirmenetlusel lahendamise komisjoni esimehe korraldusele.

- (4) Vaidluste kiirmenetlusel lahendamise komisjon teeb kõik mõistlikud jõupingutused selleks, et esitada häälteenamuse alusel tehtud soovitus 45 päeva jooksul alates Vaidluse arutamise algusest.

37. VAIDLUSED

- (1) Paragrahvi 36 sätete kohaselt lahendatakse kõik Eriõiguse perioodil või pärast selle lõppu tekkivad vaidlused, nõuded ja vastuolud, mis tulenevad käesolevast Lepingust või sellega seoses („Vaidlus”), kooskõlas käesoleva paragrahviga.
- (2) Vaidluse tekkimise korral esitab hüvitust nõudev Pool teisele Poolele Vaidlusteate võimalikult kiiresti pärast päeva, mil ta sai Vaidlusest teadlikuks.
- (3) Vaidlusteate kättesaamisel püüavad Pooled, enne vaidlusküsimuse esitamist kiirmenetlusel lahendamiseks paragrahvi 36 kohaselt või vahekohtule esitamist käesoleva paragrahvi kohaselt, heas usus lahendada kõik Vaidlused läbirääkimiste teel Poolte tippjuhtide vahel, kes on pädevad kõnealust küsimust lahendama, välja arvatud juhul, kui käesolevas Lepingus on selgesõnalist sätetatud, et vaidlusküsimus tuleb lahendada Vaidluste lahendamise kiirmenetluse korras. Kui Pooled ei lahenda Vaidlust 15 päeva jooksul alates Vaidlusteate kuupäevast, esitatakse Vaidlus Vaidluste kiirmenetlusel lahendamise komisjonile kooskõlas paragrahviga 39.
- (4) Kooskõlas lõikega 3 ja tingimusel, et selle sätteid täidetakse, esitatakse kõik Vaidlused, mida ei ole lahendatud lõike 3 kohaselt või Vaidluste kiirmenetlusel lahendamise korras kooskõlas paragrahviga 39, ühe Poole taotlusel vahekohtule lõplikuks lahendamiseks kooskõlas järgmise korraga:
- (a) Vaidlus esitatakse ühe Poole taotlusel vahekohtule vastavalt UNCITRAL arbitraažireeglitele, kuivõrd need on kooskõlas järgmiste sätetega.
- (b) (i) Vahekohtu koht on Eesti, Tallinn.
- (ii) Vahekohtunikke on kolm. Kumbki Vaidluse Pool määrab ühe vahekohtuniku, kes määravad kolmanda vahekohtuniku, kes on

vahekohtu esimees ja kes ei ole eestlane, ameeriklane ega Suurbritannia päritolu.

- (iii) Kui üks määratud vahekohtunikust ei ole võimeline oma kohustusi täitma, määrab tema määranud Pool teda asendava vahekohtuniku.
 - (iv) Kui kumbki Pool ei määra vahekohtuniku 10 Äripäeva jooksul pärast ühe Poole taotlust esitada Vaidlus lahendamiseks vahekohtule kooskõlas käesoleva lõikega 4 või kui kaks määratud vahekohtuniku ei määra kolmandat vahekohtuniku 10 Äripäeva jooksul pärast nende määramist, määrab kolmanda vahekohtuniku Stockholmi Kaubanduskoja Arbitraažiinstituut.
 - (v) Vahekohtumenetluses kasutatakse inglise keelt (nii kirjalikes kui ka suulistes esitistes ja suhtlemises).
 - (vi) Arbitraaži võimaldamiseks kannavad Pooled võrdselt kõiki kulusid, mida vahekohus teeb või ettemaksena taotleb.
 - (vii) Pooled kannavad vahekohtu kulud vahekohtunike määratud proportsioonis.
- (c) Arbitraažikomisjoni otsus on lõplik ja Poolte suhtes siduv ning kumbki Pool nõustub otsust täitma ilma põhjendamatute viivitusteta ning vahekohtunike poolt ettenähtud aja jooksul. Otsus jõustub, kui vahekohtunikud on sellele alla kirjutanud. Ühelgi juhul ei ole Pooltel õigust kasutada seadusi ega asjasolusid, mis annaksid Poolele puutumatus vahekohtu või vahekohtu otsuse täitmisele pööramise suhtes.
- (5) (a) Arbitraažikomisjon on mis tahes vaidluse lahendamise ajal, ilma et see piiraks tema volituste üldkehtivust, volitatud avama ja läbi vaatama mis tahes tõendeid, arvamused või teateid ning Linna esindaja mis tahes otsuseid; omama juurdepääsu Vaidluste kiirmenetlusel lahendamise komisjoni soovitudele ning võtma neid arvesse; tegema kummagi Poole taotlusel järeldusettepanekuid; vastavalt käesoleva lõike punktile b määrama hüvitusi, hindama ja nõudma kahjutasu ning nõudma välja kulusid arbitraažis osaleva poole kasuks või vastu; tegema vaheotsuseid või osaotsuseid; ning kehtestama sellise määraga intresse, mida ta peab kohaseks tema poolt määratud (kas esialgsete või lõplike) summade suhtes mis tahes ajaks kas enne või pärast otsuse kuupäeva.
- (b) Ilma, et see piiraks eespool osutatut kehtivust, peab Arbitraažikomisjon:
- (i) kehtestama paragrahvi 9 lõike 2 sätteid;
 - (ii) olles kindlaks teinud, et Linn või muu tariife määrav asutus on kehtestanud Linna või muu Tariife määrava asutuse Tariifimääradest erinevad Tariifimäärad, andma korralduse Aktsiaseltsile hüvitamiseks mitte rahaliste maksete teel Linnalt, vaid mis tahes perioodil kehtivate Tariifimäärade suurendamise või vähendamise teel Linna poolt või nõudes Linna andma Tariife määravale asutusele vastava korralduse. Kui Linn seda korraldust ei täida, on Arbitraažikomisjonil õigus määrata Aktsiaseltsile Linna arvel hüvitus, kuid mitmetimõistetavuste vältimiseks ei määra Arbitraažikomisjon

seoses Tariifimäärasid puudutava vaidlusega Aktsiaseltsile Linna arvel hüvitist ühelgi muul asjaolul.

(c) Arbitraažikomisjoni otsus on Poolte suhtes siduv.

(d) Käesoleva Lepingu täitmist jätkatakse ka Vaidluse lahendamise ajal kiirmenetluse korras või vahekohtus, välja arvatud juhul kui:

(i) Pooled lepivad kokku Lepingu peatamises või

(ii) Lepingu täitmise jätkamine on Vaidluse iseloomu tõttu võimatu.

38. KULUD JA VÄLJAMINEKUD

Aktsiaselts kannab ise oma kulud ja väljaminekud (sealhulgas konsultantide tasud ja kulud), mis tekivad seoses käesoleva Lepingu ettevalmistamise, läbirääkimise ja vormistamisega.

39. KOHALDATAV ÕIGUS JA KEEL

(1) Käesoleva Lepingu täitmisel ja tõlgendamisel lähtutakse Eesti Vabariigi seadustest.

(2) Käesoleva Lepingu keel on inglise keel, kuid Leping tõlgitakse eesti keelde ja Pooled kinnitavad tõlke. Vastuolu korral Lepingu inglisi- ja eestikeelse versiooni vahel kehtib ingliskeelne versioon.

...NINUSEKS on käesolevad dokumendid, mis koosnevad käesolevast ning
...tehisküljest ja lisadest vormistatud järgmiselt:

...pitud

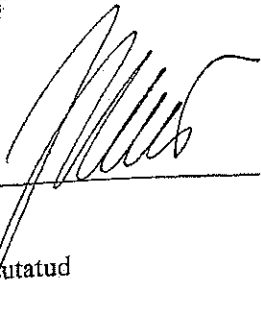
...TALLINNA LINN

...nimel on alla kirjutanud

...12. jaanuaril 2001

...linnapea

...



...pool osutatud

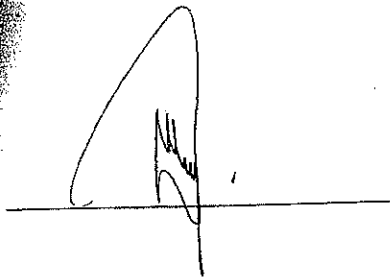
...TALLINNA VESI

...est ja nimel on alla kirjutanud

...12. jaanuaril 2001

...AS Tallinna Vesi juhatuse esimees

Kalle Tiiter



LISA E: OSA I

TARIIFI KRITEERIUMID

Veevarustuse ja heitvee ärajuhtimise Teenuse hinna („tariifimäär”) määramisel lähtutakse ÜVVKS Nõuetest ja kehtivast Tallinna Ühisveevärgi ja -kanalisatsiooni veevarustuse ja heitvee ärajuhtimise Teenuse hinna reguleerimise korrast, mille Tallinna Linnavolikogu kinnitas 22. detsembril 1999.

Tariifimäär moodustub

- i) abonenttasust;
- ii) tasust võetud vee eest;
- iii) tasust heitvee ärajuhtimise eest.

Tariifimäär kujundatakse selliselt, et Aktsiaseltsil oleks võimalik katta

- i) tootmiskulud,
- ii) täita kvaliteedi ja ohutusnõudeid;
- iii) täita keskkonnakaitse tingimusi;
- iv) tegutseda põhjendatud tulukusega.

Tariifimäär ei tohi olla erinevate klientide või kliendirühmade suhtes diskrimineeriv. Tariifimäärad esitatakse ilma Käibemaksuta.

Tariifimäära kehtestab linnavalitsus. Tariifimäära muutmise ettepaneku võib teha Aktsiaselts, põhjendades tariifimäära muutmise vajadust ja esitades seda põhjendava informatsiooni vastavalt Linna Nõuetele.

Tariifimäära kujundamisel kasutatakse alljärgnevat valemit:

$$T_1 = T_0 * (1 + \Delta THI + K)$$

Kus

T_1 – tariifimäär järgnevaks perioodiks;

T_0 – tariifimäär jooksva perioodil;

ΔTHI – tarbijahinnaindeksi muutus (protsentides);

K – koefitsient, mis väljendab tariifimäära täiendavat muutust (protsentides).

Muutuse arvestusperiood on 12 kuud kvartali lõpuni ja see lõpeb vähem kui kuus kuud enne seda, kui Linn kehtestab uue tariifimäära.

Tarbijahinnaindeksi muutuseks on Statistikaameti poolt kuukirjas Eesti Statistika avaldatud 12 kuu tarbijahinnaindeksi muutus. Muutuse arvestusperioodina kasutatakse 12 kuud kvartali lõpuni, mis lõpeb vähem kui 6 kuud enne uue tariifimäära kehtestamist linnavalitsuse poolt.

Koefitsient K väljendab tariifimäära täiendavat muutust, mille Poolad lepivad kokku läbirääkimiste käigus. Koefitsient K väljendab Aktsiaseltsi poolt Pooltevahelise Lepinguga määratletud Teenuste kvaliteeditasemete saavutamiseks vajalike tehtavate kulude ja Klientidelt saadavate tulude muutust ning põhjendatud tulukust, kuid ei sisalda tarbijahinnaindeksi muutuses sisalduvat kulude muutust

Tariifimääraks on kaalutud keskmine veevarustuse ja heitvee ärajuhtimise Teenuse hinnast, mida Kliendid maksavad Aktsiaseltsile. Kaalutud keskmine Teenuse hind sisaldab erinevate kliendirühmade poolset vee- ja kanalisatsiooniteenuse tarbimist ning abonenttasu. Eelmise perioodi tariifimäär (T_0) arvutatakse järgneva valemi alusel vastavalt tegelikele andmetele. Arvestusperioodina kasutatakse 12 kuud kvartali lõpuni, mis lõpeb vähem kui 6 kuud enne uue tariifimäära kehtestamist Linna poolt.

Veevarustusteenuste ja heitvee ärajuhtimisteenuste kehtiva hinna määramisel lähtutakse lõppkliendist, st Elanikkonna veevarustuse ja heitvee ärajuhtimise hinda kohaldatakse eluruumi omanike või tüürnike suhtes (elamuseaduse tähenduses), kui Aktsiaselts ega Linn ei ole leppinud kokku Elanikkonna veevarustuse ja heitvee ärajuhtimise hinna kohaldamises muude kliendirühmade suhtes.

Kaalutud keskmine tariifimäär (T) = kaalutud keskmine tasu võetud vee eest + kaalutud keskmine tasu heitvee ärajuhtimise eest + kaalutud keskmine abonenttasu

$$T = \frac{V_j \times J_v + V_e \times E_v}{(J_v + E_v)} + \frac{K_j \times J_k + K_e \times E_k}{(J_k + E_k)} + \left(\frac{BV_j \times Fv_j}{J_v} \right) + \left(\frac{BV_e \times Fv_e}{E_v} \right) + \left(\frac{BK_j \times Fk_j}{J_k} \right) + \left(\frac{BK_e \times Fk_e}{E_k} \right)$$

kus:

V_j – juriidiliste isikute veevarustuse Teenuse hind (EEK/m³);

V_e – Elanikkonna veevarustuse Teenuse hind (EEK/m³);

K_j – juriidiliste isikute heitvee ärajuhtimise Teenuse hind (EEK/m³);

K_e – Elanikkonna heitvee ärajuhtimise Teenuse hind (EEK/m³);

Fv_j – juriidiliste isikute veevarustuse abonenttasu (EEK/m³);

Fv_e – elanikkonna veevarustuse abonenttasu (EEK/m³);

Fk_j – juriidiliste isikute heitvee ärajuhtimise abonenttasu (EEK/m³);

Fk_e – elanikkonna heitvee ärajuhtimise abonenttasu (EEK/m³);

J_v – juriidiliste isikute poolt tarbitavate veevarustusteenuste maht (m³);

E_v – elanikkonna poolt tarbitavate veevarustusteenuste maht (m³);

J_k – juriidiliste isikute poolt tarbitavate heitvee ärajuhtimisteenuste maht (m³);

E_k – elanikkonna poolt tarbitava heitvee ärajuhtimisteenuste maht (m³);

BV_j – veevarustuse abonenttasuga maksustatavate juriidilistest isikutest Klientide arv;

BV_e – veevarustuse abonenttasuga maksustatavate elanikkonnaklientide arv;

- BK_j – heitvee ärajuhtimise abonenttasuga maksustatavate juriidilistest isikutest klientide arv;
BK_e – heitvee ärajuhtimise abonenttasuga maksustatavate elanikkonnaklientide arv.

TARIIFIMÄÄRA KINNITAMISE PROTSSESS

Koefitsient K esitatakse viieks aastaks ette, kusjuures koefitsiendid võivad aastate lõikes erineda. Ettepaneku koefitsientide K suuruse kohta teeb Aktsiaselts, kes oma ettepanekus põhjendab hinna muutmise vajadust ja esitab:

- i) koefitsientide K kalkulatsiooni;
- ii) detailse äriplaani reguleeritavaks perioodiks, mis sisaldab aastate lõikes:
 - a. perioodi prognoositavate tulude ja kulude arvestust kehtivates ja taotletavates tariifimäärades;
 - b. nõutavate Teenuste kvaliteeditasemete saavutamiseks tehtavaid investeeringuid ja nende finantseerimisallikaid;
- iii) muu informatsioon vastavalt linnavalituse nõudmistele.

Tariifimäärased korrigeeritakse kord aastas vastavalt tarbijahinnaindeksi muutusele ning lähtudes Lepingus sätestatust. Uued tariifimäärad kinnitatakse ja avaldatakse kolm kuud enne muudatuste jõustumist. Soovitavalt kinnitatakse uued tariifimäärad juuni lõpu andmete alusel enne kolmanda kvartali lõppu ning uued tariifimäärad hakkavad kehtima alates järgmise kalendriaasta algusest.

Aktsiaselts võib samuti teha ettepaneku iga-aastase tariifimäärade struktuuri muutmise kohta, mis puudutab muuhulgas:

- i) juriidiliste isikute ja elanikkonna tariifimäärade osakaalu muutmist;
- ii) abonenttasu suuruse muutmist;
- iii) veevarustusteenuse ja heitvee ärajuhtimisteenuse eest võetava tasu osakaalu muutmist.

Tariifimäärade struktuuri lepivad Pooled kokku läbirääkimiste teel, kusjuures kaalutud keskmine tariifimäär ei tohi ületada ülaltoodud valemi alusel kokkulepitud taset.

Õigustatud tulukuse kriteeriumid

Õigustatud tulukuse kohta ettepaneku tegevad Pooled valivad välja 5 võrreldavat turunäitajat ning määravad asjakohase õigustatud tulukuse taseme, võttes arvesse

- (i) häid vee- ja heitvee kommunaalteenuste puhul kehtivaid äritavasid;
- (ii) Tallinna ja Eesti majandusolukorda ning
- (iii) Äriplaani.